Fonctionnement

Systèmes d'alimentation

312691E
FR

À utiliser pour l'alimentation en vrac de mastics et colles à viscosité moyenne à élevée non chauffés. Ne pas utiliser en zone dangereuse.

Colonne simple S20 76,2 mm (3 po.)
Disponible en 20 litres (5 gallons)
Pression maximum d'entrée d'air de 10 bars (1 MPa, 150 psi)

Colonne double D30 76,2 mm (3 po.)
Disponible en 30 litres (8 gallons)
Pression maximum d'entrée d'air de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi)

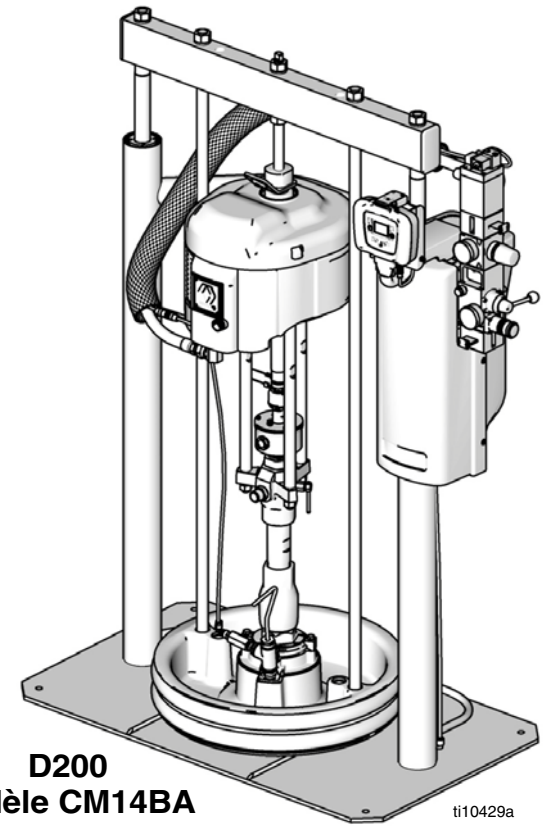
Colonne double D200 76,2 m (3 po.)
Disponible en 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons), 30 litres (8 gallons), 20 litres (5 gallons)
Pression maximum d'entrée d'air de 10 bars (1 MPa, 150 psi)

Colonne double D200S 165,1 mm (6,5 po.)
Disponible en 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons)
Pression maximum d'entrée d'air de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi)

Importantes instructions de sécurité
Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Demandes de brevets déposées aux États-Unis

Les composantes électriques de l'architecture de contrôle de Graco sont inscrites sur la liste du répertoire Intertek des produits énumérés.



D200
Modèle CM14BA

ti10429a

Recognized Component
110474
Certified to CAN/CSA CSA-C22.2 No. 14-05
Conforms to UL 508

HO03

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Manuels connexes 3
Traductions 3
Avertissements 4
Modèles 6
Identification des composants 9
Colonne double D200 de 76,2 mm (3 po.) et D200s de 165,1 mm (6,5 po.) 9
Colonne simple S20 de 76,2 mm (3 po.) et D60 de 76,2 mm (3 po.) 11
Installation 13
Informations générales 13
Emplacement 13
Mise à la terre 13
Configuration mécanique 14
Raccordement du DataTrak distant à l'alimentation électrique 14
Fixation et réglage du capteur de tambour presque vide/vide 15
Accessoire de colonne témoin 255468 15
Fixation des butées de tambour 16
Fonctionnement du système d'alimentation 17
Procédure de décompression 17
Rinçage de l'équipement avant utilisation 17
Démarrage et réglage de l'élévateur 17
Démarrage et réglage de la pompe 18
Changement des tambours 19
Arrêt et entretien de la pompe 19
Remplacement des joints de presse-étoupe . . . 20
Configuration du DataTrak distant 20
Commandes et témoins du DataTrak distant . . . 21
Fonctionnement du DataTrak distant 22
Démarrage 22
Mode Fonctionnement 22
Mode Amorçage 23
Mode Configuration 23
Mode Diagnostic 26
Dimensions 31
Schéma de principe 32
DataTrak distant, colonne témoin, capteur de tambour presque vide/vide 32
Systèmes d'alimentation D200 et D200S 33
Démarrage et réglage de l'élévateur 33
Démarrage et réglage de la pompe 34
Changement des tambours 34
Fonctionnement du DataTrak distant 34
Caractéristiques techniques 35
Garantie standard de Graco 36
Informations concernant Graco 36

Remarque : le Guide de présentation rapide du fonctionnement du bloc d'alimentation qui figure aux pages 33 et 34 peut être supprimé.

Manuels connexes

Manuels des composants, en anglais américain :

Manuel	Description
312373	Manuel de réparation-pièces des systèmes d'alimentation
312395	Manuel d'utilisation des systèmes d'alimentation en tandem
312400	Manuel de réparation-pièces des systèmes d'alimentation en tandem
312375	Manuel d'instructions-pièces des bas de pompe Check-Mate®
312376	Manuel d'instructions-pièces des groupes de pompes Check-Mate®
311827	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311825	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311717	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe en acier au carbone (1 000 cc)
311828	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311826	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311833	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Two-Ball NXT™ (1 000 cc)
311238	Manuel d'instructions-pièces du moteur pneumatique NXT™
308213	Manuel d'instructions-pièces du moteur pneumatique Premier®
312374	Manuel d'instructions-pièces des commandes pneumatiques intégrées
312491	Manuel d'instructions-pièces du kit de purge de fluide de la pompe
312492	Manuel d'instructions du kit de rouleau de tambour
312493	Manuel d'instructions du kit de colonne témoin
406681	Kits de capot de cylindre

Traductions

Le manuel d'utilisation du bloc d'alimentation est disponible dans les langues suivantes. Consultez le tableau suivant pour connaître ces différentes langues et les références correspondantes.

Manuel	Langue
312690	Chinois
312691	Français
312692	Allemand
313133	Italien
312793	Japonais
312794	Coréen
312795	Portugais
313159	Russe
312796	Espagnol

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation signale un avertissement général et le symbole de danger fait référence à des risques inhérents aux procédures. Consultez régulièrement ces avertissements. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques aux produits figurent dans d'autres sections de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

Un jet de fluide haute pression provenant de la vanne de distribution, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant brisé peut transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**

- Ne pointez jamais la vanne de distribution sur quelqu'un ou sur une partie quelconque de votre corps.
- Ne placez jamais votre main devant la buse de distribution.
- N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Suivez la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.

RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.

RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le **site** peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.
- Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **mise à la terre.**
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.
- En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, **arrêtez immédiatement le fonctionnement.** N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.
- Gardez un extincteur opérationnel sur le site.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour de plus amples informations sur votre matériel, demandez la fiche technique santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique.

- Mettez l'équipement hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entreposez l'appareil à l'intérieur.

RISQUES DE PROJECTION

Lors de la purge du cylindre, des éclaboussures peuvent se produire.

- Utilisez une pression d'air minimum pour dépose du tambour.

RISQUES EN LIEN AVEC LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez attentivement la fiche technique santé-sécurité (FTSS) afin de prendre connaissance des risques spécifiques aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
- Portez toujours des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.

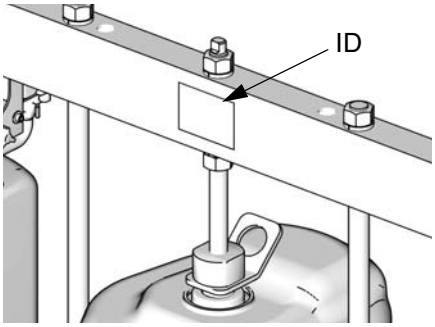
ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- Lunettes de sécurité
- Vêtements et respirateur, comme recommandé par le fabricant de fluides et de solvants
- Gants
- Casque antibruit

Modèles

Recherchez le numéro à 6 caractères inscrit sur la plaque d'identification (ID) de votre système d'alimentation. Utilisez la matrice suivante pour définir la constitution du système d'alimentation, en fonction de ces six caractères. Par exemple, la référence **CM14BA** représente un système d'alimentation Check-Mate (**CM**), un bas de pompe Check-Mate 100 MaxLife® en acier au carbone avec un moteur pneumatique NXT 2200 équipé d'un DataTrak distant (code de pompe **14**), une colonne double 76,2 mm (3 po.) avec commandes pneumatiques intégrées (**B**) et réservoir de 200 litres (55 gallons), un cylindre non revêtu et un joint en néoprène (**A**).



ti11157a

Lorsque les deux premières lettres sont **GD**, cela signifie que votre système est un système d'alimentation Dura-Flo.
Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consultez le guide de sélection des produits pour connaître les systèmes disponibles.

Consultez la section **Pièces** du manuel 312373 afin de commander des pièces de remplacement. Les caractères de la matrice ne correspondent pas aux références mentionnées dans les schémas et les listes de pièces.

CM	14	B					A				
Premier et deuxième caractères	**Troisième et quatrième caractères**	**Cinquième caractère**					**Sixième caractère**				
		Options de l'élévateur					**Options de cylindre et de joint**				
	Code de la pompe		**Taille**	**Style**	**Tension de DataTrak**	**Commandes pneumatiques**		**Taille de cylindre**	**Style de cylindre**	**Entrée de pompe**	**Produit d'étanchéité**
CM (système d'alimentation avec bas de pompe Check-Mate)	(Consultez le Tableau 1 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Check-Mate)	**2**	76,2 mm (3 po.)	S20C		STD	**1**	20 litres (5 gallons)	F	Sm	Buna-N
		3	76,2 mm (3 po.)	S20		STD	**2**	20 litres (5 gallons)	F	Lg	Buna-N
		4	76,2 mm (3 po.)	D30		STD	**3**	20 litres (5 gallons)	F	Sm	PTFE
		5	76,2 mm (3 po.)	D200	pas de tension	INT	**4**	20 litres (5 gallons)	F	Lg	PTFE
GD (système d'alimentation avec bas de pompe Dura-Flo)	(Consultez le Tableau 2 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Dura-Flo)	**6**	76,2 mm (3 po.)	D200i	pas de tension	Verrouillage à 2 touches	**5**	20 litres (5 gallons)	R	Lg	Buna-N
		7	165,1 mm (6,5 po.)	D200s	pas de tension	INT	**6**	30 litres (8 gallons)	F		Buna-N
		8	165,1 mm (6,5 po.)	D200si	pas de tension	Verrouillage à 2 touches	**7**	115 litres (30 gallons)	D		EPDM
		9	76,2 mm (3 po.)	D200	24 V CC	INT	**8**	200 litres (55 gallons)	Revêtu de PTFE		EPDM
		A	76,2 mm (3 po.)	D200i	24 V CC	Verrouillage à 2 touches	**9**	200 litres (55 gallons)	STD		EPDM
		B	76,2 mm (3 po.)	D200	100-240 V CA	INT	**A**	200 litres (55 gallons)	STD		Néoprène
		C	76,2 mm (3 po.)	D200i	100-240 V CA	Verrouillage à 2 touches					
		F	165,1 mm (6,5 po.)	D200s	24 V CC	INT					
		G	165,1 mm (6,5 po.)	D200si	24 VDC	Verrouillage à 2 touches					
		H	165,1 mm (6,5 po.)	D200s	100-240 V CA	INT					
		J	165,1 mm (6,5 po.)	D200si	100-240 V CA	Verrouillage à 2 touches					

Légende :

S = élévateur sur colonne simple
c = monté sur chariot
D = élévateur sur colonne double
i = verrouillage à 2 touches
s = 165,1 mm (6,5 po.)
STD = commandes pneumatiques standard
INT = commandes pneumatiques intégrées
F = méplat
R = Rond
D = style D
Sm = petit alésage
Lg = grand alésage

Tableau 1 : Code d'identification/Index de référence de pompe Check-Mate

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
13	P40RCS
14	P40RCM
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
17	P63RCS
18	P63RCM
19	P63SCS
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
2T	P68LSS
2U	P68LSM
2W	P68RSS
2Y	P68RSM
20	P68SCS

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 3400/CM 250	
31	P29LCS
32	P29LCM
33	P29RCS
34	P29RCM
35	P29LSS
36	P29LSM
37	P29RSS
38	P29RSM
NXT 6500/CM 250	
39	P55LCS
3A	P55LCM
3B	P55RCS
3C	P55RCM
3F	P55LSS
3G	P55LSM
3H	P55RSS
3J	P55RSM
Premier/CM 250	
3L	P82LCS
3M	P82LCM
3R	P82LSS
3S	P82LSM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 3400/CM 500	
51	P14LCS
52	P14LCM
53	P14RCS
54	P14RCM
55	P14LSS
56	P14LSM
57	P14RSS
58	P14RSM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Premier/CM 500	
5L	P39LCS
5M	P39LCM
5R	P39LSS
5S	P39LSM

Consultez le manuel 312376 ou la plaque d'identification située sur la pompe pour connaître la référence de la pompe.

Tableau 2 : Code d'identification/Index de référence de pompe Dura-Flo

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311828)
NXT 2200/DF 145SS	
A1	P31LSS
A2	P31LSM
A3	P31HSS
A4	P31HSM
NXT 3400/DF 145SS	
11	P46LSS
12	P46LSM
13	P46HSS
14	P46HSM
NXT 3400/DF 180SS	
15	P40LSS
16	P40LSM
17	P40HSS
18	P40HSM
NXT 3400/DF 220SS	
21	P30LSS
22	P30LSM
23	P30HSS
24	P30HSM
NXT 6500/DF 220SS	
2A	P57LSS
2B	P57LSM
2C	P57HSS
2D	P57HSM
NXT 6500/DF 290SS	
31	P45LSS
32	P45LSM
33	P45HSS
34	P45HSM
Premier/DF 290SS	
3L	P67LSS
3M	P67LSM
3R	P67HSS
3S	P67HSM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311826)
NXT 3400/DF 430CS	
41	P15LCS
42	P15LCM
43	P15HCS
44	P15HCM
NXT 3400/DF 430SS	
45	P15LSS
46	P15LSM
47	P15HSS
48	P15HSM
NXT 6500/DF 430CS	
49	P32LCS
4A	P32LCM
4B	P32HCS
4C	P32HCM
NXT 6500/DF 430SS	
4F	P32LSS
4G	P32LSM
4H	P32HSS
4J	P32HSM
Premier/DF 430	
4L	P44LSS
4M	P44LSM
4R	P44LCS
4S	P44LCM
NXT 3400/DF 580CS	
51	P12LCS
52	P12LCM
53	P12HCS
54	P12HCM
NXT 3400/DF 580SS	
55	P12LSS
56	P12LSM
57	P12HSS
58	P12HSM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311826)
NXT 6500/DF 580CS	
59	P22LCS
5A	P22LCM
5B	P22HCS
5C	P22HCM
NXT 6500/DF 580SS	
5F	P22LSS
5G	P22LSM
5H	P22HSS
5J	P22HSM
Premier/DF 580CS	
5L	P34LSS
5M	P34LSM
5R	P34LCS
5S	P34LCM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311833)
NXT 3400/DF 1000CS	
O1	P06LCS
O2	P06LCM
O3	P06HCS
O4	P06HCM
NXT 3400/DF 1000SS	
O5	P06LSS
O6	P06LSM
O7	P06HSS
O8	P06HSM
NXT 6500/DF 1000CS	
O9	P10LCS
0A	P10LCM
0B	P10HCS
0C	P10HCM
NXT 6500/DF 1000SS	
0F	P10LSS
0G	P10LSM
0H	P10HSS
0J	P10HSM
Premier/DF 1000	
0L	NR
0M	NR
0R	NR
0S	NR

Identification des composants

Colonne double D200 de 76,2 mm (3 po.) et D200s de 165,1 mm (6,5 po.)

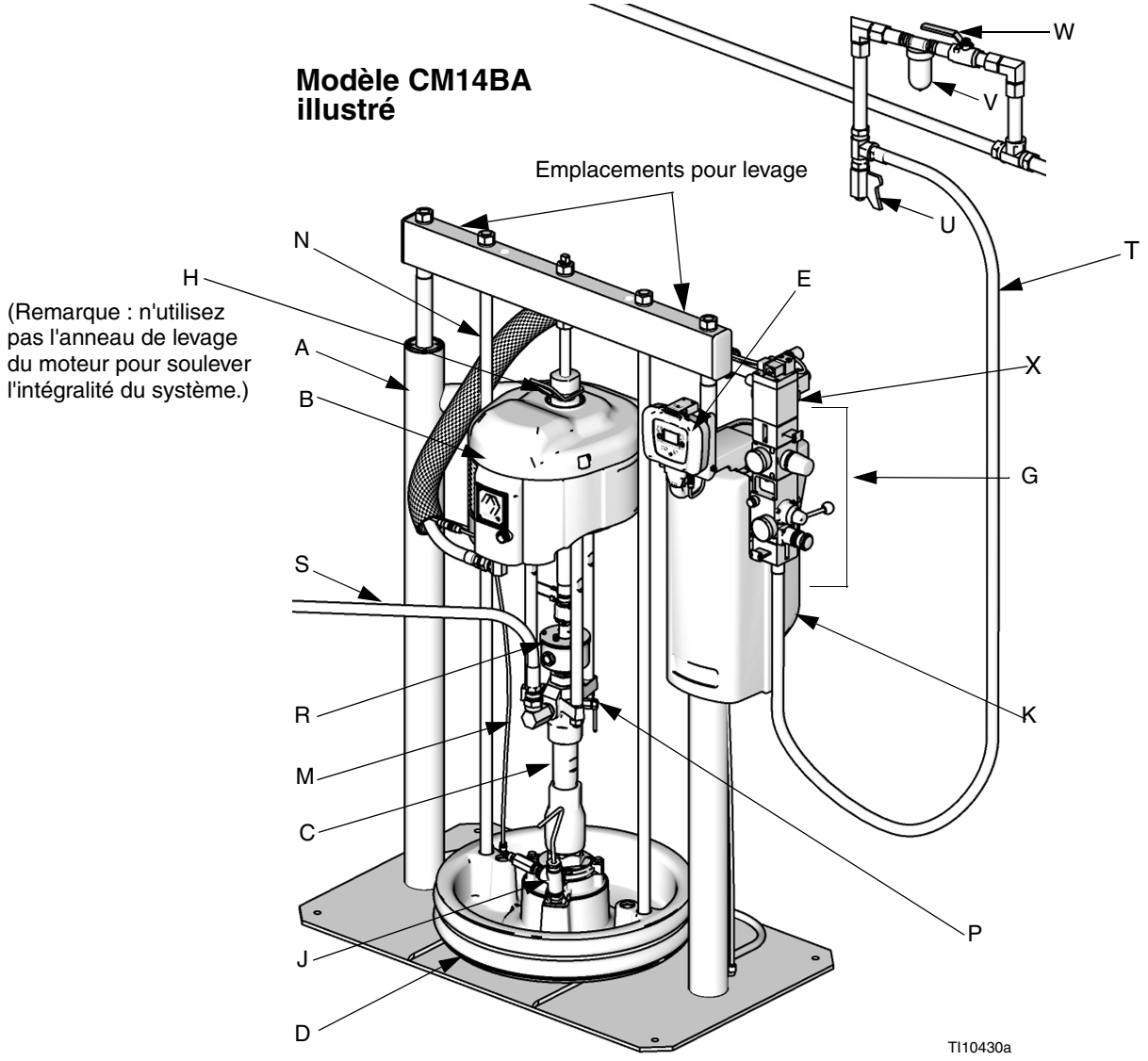


FIG. 1

Légende :

A Ensemble d'élévateur
B Moteur pneumatique
C Bas de pompe
D Cylindre
E DataTrak distant (système à élévateur unique) ou module d'affichage (systèmes en tandem)
G Commandes pneumatiques intégrées (consultez la FIG. 2)
H Anneau de levage
J Orifice de purge du cylindre
K Bloc d'alimentation électrique
M Conduite d'alimentation en air de purge
N Tige de levage du cylindre
P Vanne de purgeur de la pompe
R Coupelle protégée
S Conduite de fluide (non fournie)
T Conduite d'air principale (non fournie)
U Vanne de vidange de la conduite d'air (non fournie)
V Filtre à air (non fourni)
W Vanne d'arrêt d'air de type purge (non fournie)
X Électrovanne du moteur pneumatique

Commandes pneumatiques intégrées

Modèles D200 et D200s

Les commandes pneumatiques intégrées comprennent :

- **Une vanne coulissante d'air principale (BA) :** laisse passer et coupe l'air envoyé au système. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche la pression en aval.
- **Un régulateur d'air pour l'élévateur (BB) :** contrôle la pression de montée, de descente et de purge de l'élévateur.
- **Vanne de commande de l'élévateur (BC) :** contrôle le sens de l'élévateur.
- **Orifice d'échappement avec un silencieux (BD)**
- **Régulateur du moteur pneumatique (BE) :** contrôle la pression d'air vers le moteur.
- **Vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) :** laisse passer et coupe l'air envoyé au moteur pneumatique. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche l'air emprisonné entre cette dernière et le moteur pneumatique. Poussez la vanne pour couper l'air. **DataTrak distant :** l'électrovanne pneumatique (X, FIG. 1), la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) et la vanne coulissante d'air principale (BA) doivent être ouvertes pour que l'air puisse circuler. (Consultez la section **Configuration du DataTrak distant,** page 20.)
- **Bouton de purge (BG) :** laisse passer et coupe l'air qui pousse le cylindre hors d'un tambour vide.

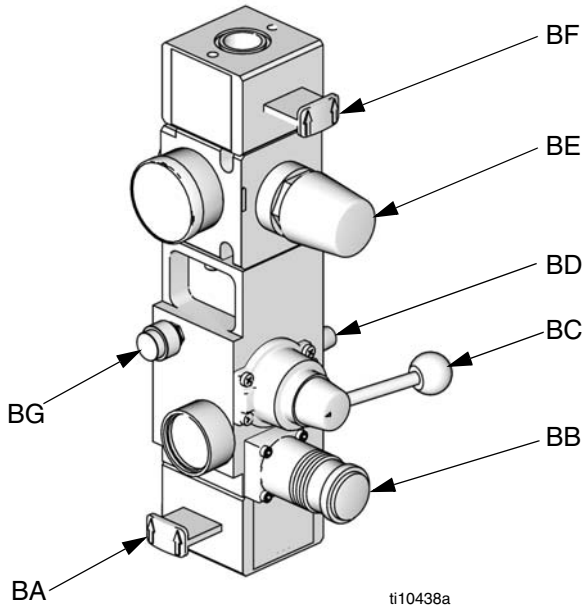


FIG. 2: Commandes pneumatiques intégrées

Accessoires de la conduite d'air

Consultez la FIG. 1.

- **Vanne de vidange de la conduite d'air (U)**
- **Filtre de la conduite d'air (V) :** retire les impuretés et l'humidité dangereuses contenues dans l'alimentation en air comprimé.
- **Deuxième vanne d'air de type purge (W) :** isole les accessoires de la conduite d'air et du système d'alimentation lors de l'entretien. Placez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.
- **Vanne de décharge d'air** (reliée au régulateur d'air de l'élévateur, non visible) : relâche automatiquement l'excès de pression.

Commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches

Modèles D200i et D200si

Les unités équipées de commandes à verrouillage à 2 touches comprennent les composants supplémentaires suivants :

- **Module à 2 touches :** consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.
- **Interrupteur à rouleau (CA) :** coupe l'arrivée d'air lorsqu'il entre en contact avec l'actionneur du support. L'opérateur doit appuyer et maintenir simultanément les touches d'activation afin de relancer le fonctionnement de l'élévateur.

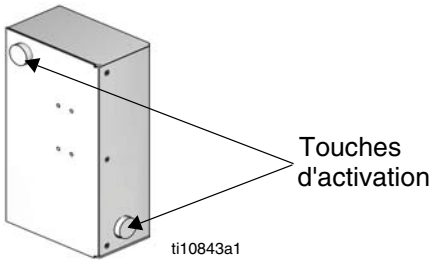


FIG. 3

- **Actionneur du support (CB) :** maintient la tige de levage du cylindre. Lorsque le cylindre sort du tambour, l'actionneur entre en contact avec l'interrupteur à rouleau.

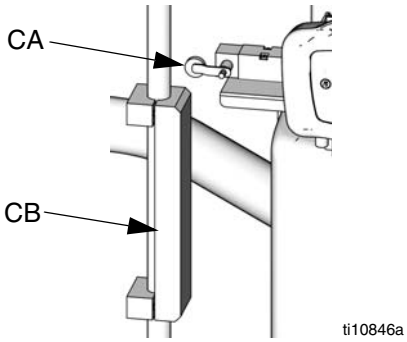
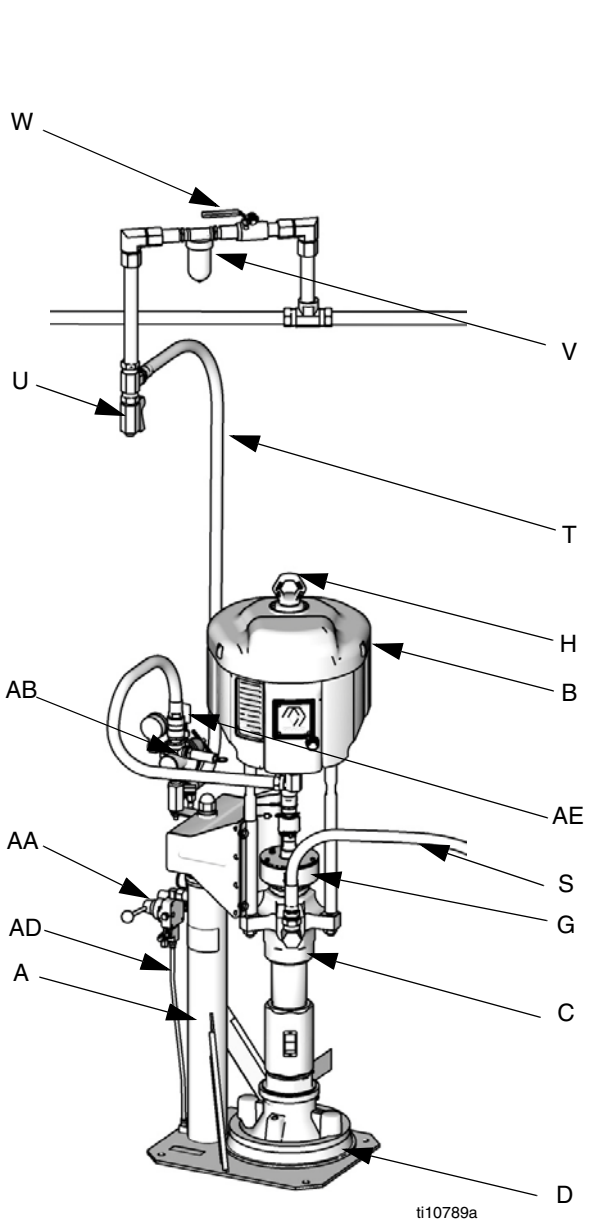


FIG. 4

Colonne simple S20 de 76,2 mm (3 po.) et colonne double D60 de 76,2 mm (3 po.)



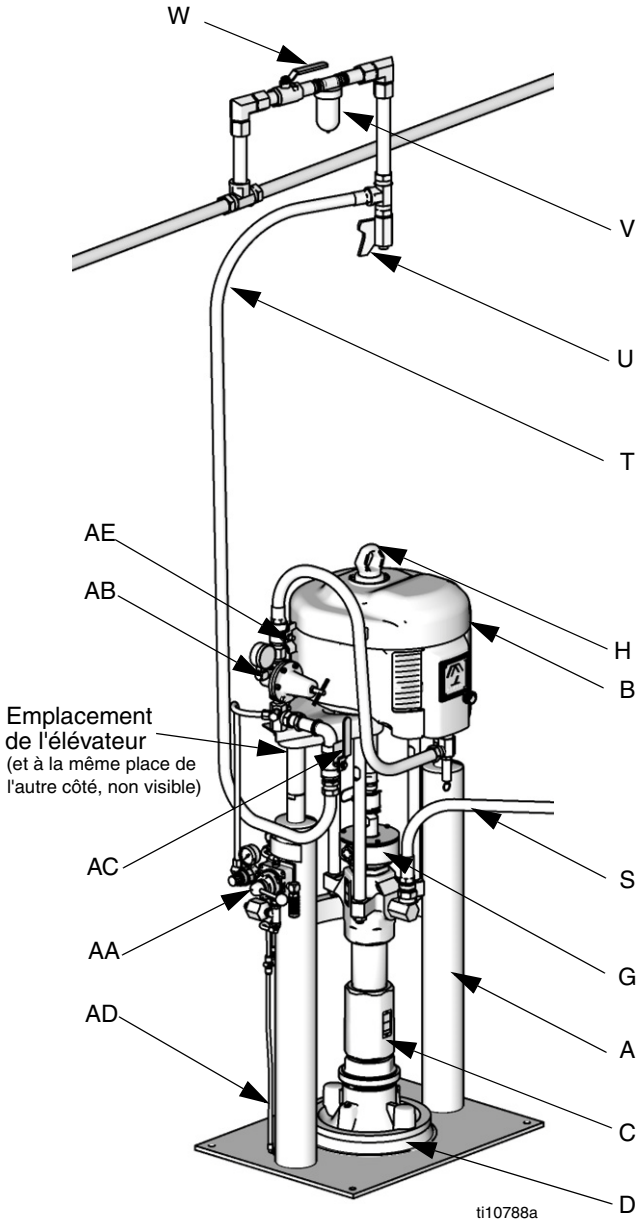


FIG. 5

Légende :

A Ensemble d'élévateur
B Moteur pneumatique
C Bas de pompe
D Cylindre
AA Ensemble de commandes pneumatiques d'élévateur
AB Ensemble de régulateur de moteur pneumatique
G Coupelle protégée
H Anneau de levage
P Vanne de purge de la pompe (non visible, à l'arrière de la pompe)
S Conduite de fluide (non fournie)
T Conduite d'air principale (non fournie)
U Vanne de vidange de la conduite d'air (non fournie
V Filtre à air (non fourni)
W Vanne d'arrêt d'air (non fournie)
AC Vanne d'arrêt d'air principale (de type purge)
AD Conduite d'air vers l'élévateur
AE Vanne d'arrêt du moteur pneumatique (de type purge)

Commandes pneumatiques standard

Consultez la FIG. 5, la FIG. 6 et la FIG. 7.

Le régulateur d'air (AB) se compose des éléments suivants :

- **Une vanne de purge d'air principale (AC) :** ouvre et ferme l'arrivée d'air du système d'alimentation. L'élévateur maintiendra la pression si la vanne de commande d'élévateur (BC) est en position horizontale (neutre). Pour relâcher la pression d'air dans l'élévateur, fermez la vanne de purge (AC) et déplacez la vanne de commande (BC) vers le BAS. L'élévateur va doucement descendre.
- **Vanne du moteur pneumatique (AE) :** la vanne du moteur pneumatique relâche l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe une fois l'air coupé. L'air emprisonné peut entraîner une mise en route inopinée de la pompe.

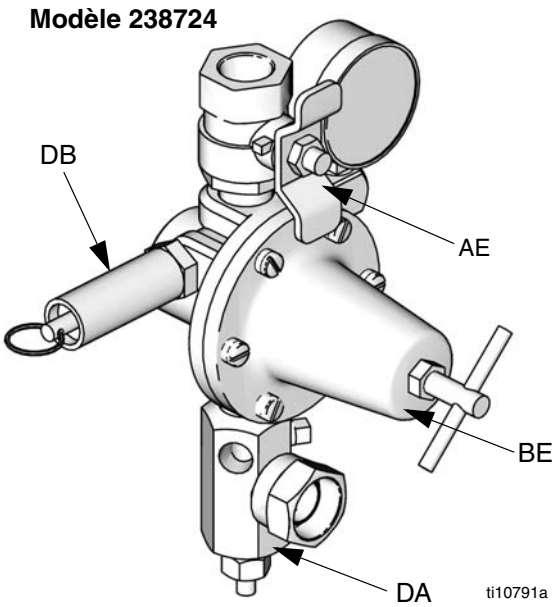


FIG. 6: Ensemble de régulateur d'air

- **La vanne de décompression d'air (DB)** limite la pression d'air à la pompe pour éviter une surpression.
- **Le régulateur d'air du moteur (BE)** commande le régime de la pompe et la pression de sortie en réglant la pression de l'air envoyée au moteur pneumatique.
- **Le collecteur d'air (DA)** est équipé d'une entrée d'air pivotante. Il se monte sur l'élévateur et offre les orifices nécessaire au branchement des accessoires pneumatiques.

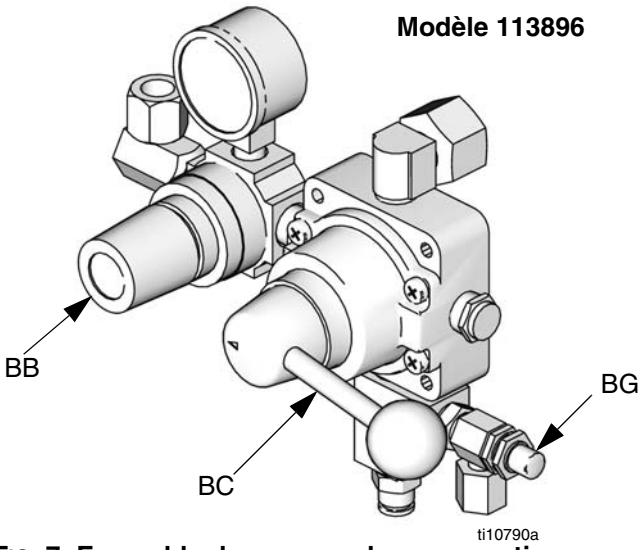


FIG. 7: Ensemble de commandes pneumatiques d'élévateur

- **Le régulateur d'air de l'élévateur (BB)** régule la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- **La vanne de commande d'élévateur (BC)** commande la montée et la descente de l'élévateur.
- **La touche de décharge (BG)** permet d'ouvrir et de fermer la circulation de l'air utilisé pour soulever le cylindre hors d'un seau vide.

Flexibles à fluide et flexibles pneumatiques

Assurez-vous que tous les flexibles pneumatiques (T) et les flexibles à fluide (S) sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression qu'exige le système. Utilisez uniquement des flexibles électriquement conducteurs. Les flexibles à fluide doivent être munis à chaque extrémité de protections spiralées. L'utilisation d'un flexible souple court et d'un pivot entre le flexible à fluide principal et le pistolet/la vanne permet une plus grande flexibilité de mouvements au niveau du pistolet/de la vanne.

Accessoires de la conduite d'air standard

Consultez la FIG. 5.

- **Vanne de vidange de la conduite d'air (U)**
- **Filtre de la conduite d'air (V) :** retire les impuretés et l'humidité dangereuses contenues dans l'alimentation en air comprimé.
- **Deuxième vanne d'air de type purge (W) :** isole les accessoires de la conduite d'air lors de l'entretien. Placez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.

Installation

Informations générales

Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures.

Des accessoires sont disponibles auprès de Graco. Assurez-vous que tous les accessoires sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression requise par le système.

La FIG. 1, la FIG. 5 sont uniquement des guides pour sélectionner et installer les composants et accessoires du système. Contactez votre distributeur Graco pour obtenir une assistance lors de la conception d'un système répondant à vos besoins spécifiques.

Emplacement

ATTENTION
Soulevez toujours le système d'alimentation au niveau des endroits prévus à cet effet (consultez la FIG. 1 et la FIG. 5). **Ne** le soulevez **pas** d'une autre manière que celle indiquée.

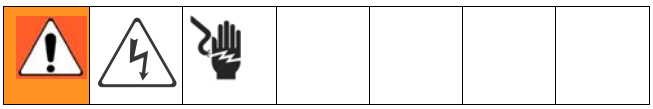
Fixez une élingue de levage aux endroits prévus pour le levage. Soulevez de la palette à l'aide d'une grue ou d'un chariot élévateur.

Placez l'élévateur de sorte que les commandes pneumatiques soient facilement accessibles. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace au-dessus de l'élévateur pour que celui-ci puisse complètement monter. (Consultez la section **Dimensions**, page 31.)

Percez des trous pour les ancrages de 13 mm (1/2 po.) en utilisant les orifices de l'embase de l'élévateur comme guide.

Assurez-vous que l'embase de l'élévateur est de niveau dans toutes les directions. Mettez l'embase de niveau en utilisant des cales métalliques si cela est nécessaire. Fixez la base au sol en utilisant des ancrages de 13 mm (1/2 po.) assez longs pour éviter que l'élévateur ne bascule.

Mise à la terre



ATTENTION
Cet équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou de choc électrique en permettant au courant engendré par une accumulation de charges statiques ou à un court-circuit de s'échapper par ce fil.

Pompe : utilisez un fil de terre et un collier. Desserrez l'écrou de la cosse de mise à la terre et la rondelle. Introduisez l'une des extrémités du câble de terre fourni dans l'encoche de la cosse et serrez soigneusement l'écrou. Branchez l'autre extrémité du câble à une véritable prise de terre. Consultez la FIG. 8.

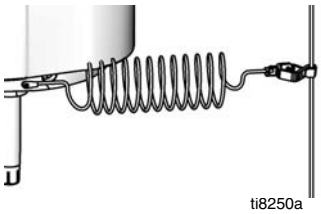


FIG. 8

Flexibles pneumatiques et pour fluide : utilisez uniquement des flexibles conducteurs d'une longueur totale maximum de 150 m (500 pi.) afin d'assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.

Compresseur pneumatique : respectez les recommandations du fabricant.

Pistolet pulvérisateur/vanne de distribution : effectuez la mise à la terre par branchement sur un flexible pour fluide et une pompe correctement mis à la terre.

Réservoir d'alimentation en fluide : respectez la réglementation locale.

Objet pulvérisé : respectez la réglementation locale.

Seaux de solvants utilisés pour le rinçage : respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression : maintenez fermement une partie métallique de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique relié à la terre puis, actionnez la vanne.

Configuration mécanique

1. Remplissez au 2/3 la coupelle du bas de pompe avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco.
2. Tournez complètement les régulateurs d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Branchez la conduite d'air entre une source d'air et l'entrée d'air du système. Consultez la FIG. 1 ou la FIG. 5. Consultez les courbes de performance de la pompe dans le manuel 312376 pour déterminer vos besoins en débit d'alimentation en air. Utilisez un flexible d'alimentation capable de répondre au besoin de débit. **N'utilisez pas de raccords rapides.**

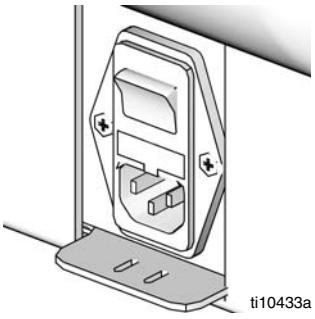
Raccordement du DataTrak distant à l'alimentation électrique

100-240 V CA

Le système est équipé d'un raccordement d'alimentation électrique IEC-C14 situé au dos du bloc d'alimentation électrique. L'utilisateur doit fournir un câble d'alimentation approprié. L'alimentation en 100-240 V CA doit être capable de produire au moins 1,2 ampère et être équipée d'un dispositif de protection ampèrométrique correspondant à l'épaisseur du câble fourni.

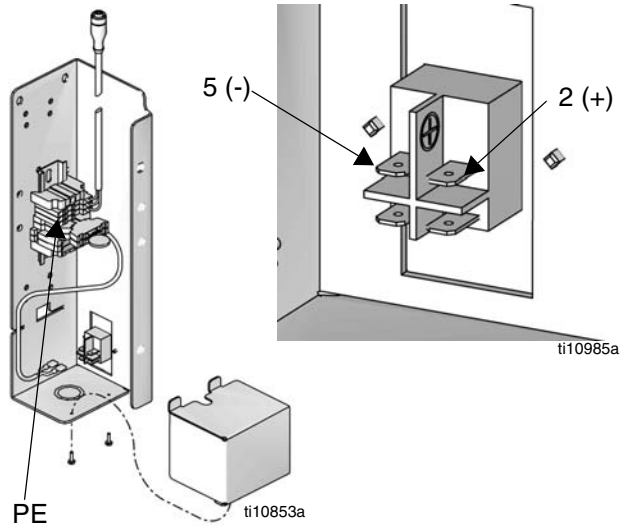
Fréquence	Tension	Courant max.	Phase
50-60 Hz	100-240 V CA	1,2 ampère	1

Tout le câblage électrique doit être installé par un électricien qualifié et être conforme au code en vigueur localement. Branchez le cordon d'alimentation sur la sortie située au dos du bloc d'alimentation électrique et sur une prise électrique correctement mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une attache mono-usage pour maintenir le cordon en place.



24 V CC

Fixez l'alimentation électrique en 24 V de catégorie 2 à l'ensemble en 24 V : +24 V CC sur la borne 2 (+) et -24 V CC sur la borne 5 (-). Fixez le conducteur de terre (PE) de protection à la borne marquée ⏚ .



L'alimentation électrique en 24 V CC doit être capable de fournir au moins 1,2 ampère et être équipée d'un dispositif de protection ampèrométrique d'une puissance inférieure ou égale à 2,5 ampères.

Tension	Courant max.
24 V CC	1,2 ampère

Tout le câblage électrique doit être installé par un électricien qualifié et être conforme au code en vigueur localement.

Fixation et réglage du capteur de tambour presque vide/vide

Pour les systèmes d'alimentation équipés d'un DataTrak distant, il est possible d'acheter un kit optionnel qui indique le niveau du tambour, bas ou vide. Commandez le kit 255469 pour un élévateur de 76,2 mm (3 po.) ou le kit 255689 pour un élévateur de 165,1 mm (6,5 po.).

1. Positionnez l'élévateur à la hauteur désirée (niveau bas ou vide).
2. Fixez le support du capteur de tambour presque vide/vide (EA) sur le support de montage (EB).

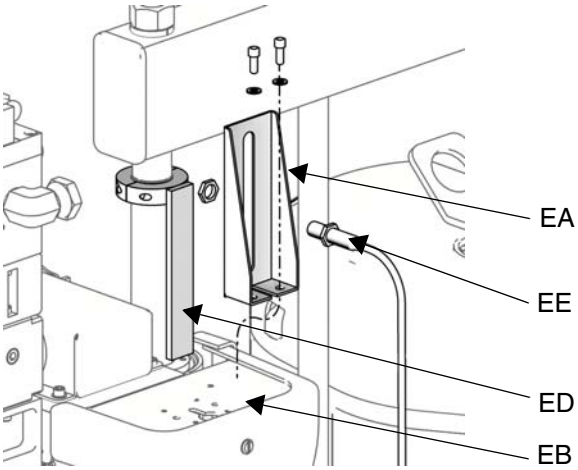


FIG. 9

3. Pour mesurer le niveau du tambour, fixez un capteur (EE) sur le support de capteur (EA).
4. Fixez l'actionneur (ED) sur la tige de levage du cylindre, à proximité de la partie supérieure, pour qu'il puisse passer devant le capteur (EE) au niveau exact lorsque le tambour est presque vide ou que le tambour est vide.
5. Effectuez des réglages précis en déplaçant le capteur à l'intérieur de l'encoche située sur le support du capteur.
6. Fixez le connecteur jaune du câble du capteur sur le connecteur jaune correspondant du faisceau D-Sub du DataTrak distant.

Accessoire de colonne témoin 255468

Commandez l'accessoire de colonne témoin 255467 pour qu'il serve d'indicateur de diagnostic pour les systèmes d'alimentation. Consultez le TABLEAU 3 pour avoir une description des signaux émis par la colonne témoin.

Tableau 3 : Signaux de la colonne témoin

Signal	Description
Jaune clignotant	Il existe une erreur de faible priorité.
Jaune allumé	Il existe une erreur de priorité moyenne.
Rouge clignotant	Il existe une erreur de priorité importante.
Rouge allumé	Le système est arrêté en raison de conditions d'erreur.

Fixation des butées de tambour

Les systèmes d'alimentation sont livrés avec des butées de tambour en place permettant de positionner le tambour sur l'élévateur. Pour les pièces de rechange, commandez le kit 255477. Le kit comprend deux vis à tête (FA), 2 rondelles de verrouillage (non illustrées) et des butées de tambour (FB).

1. Identifiez l'emplacement exact des orifices de montage sur l'embase de l'élévateur.
2. À l'aide des vis à tête (FA) et des rondelles de verrouillage (non illustrées), fixez les butées de tambour (FB) sur l'embase de l'élévateur.

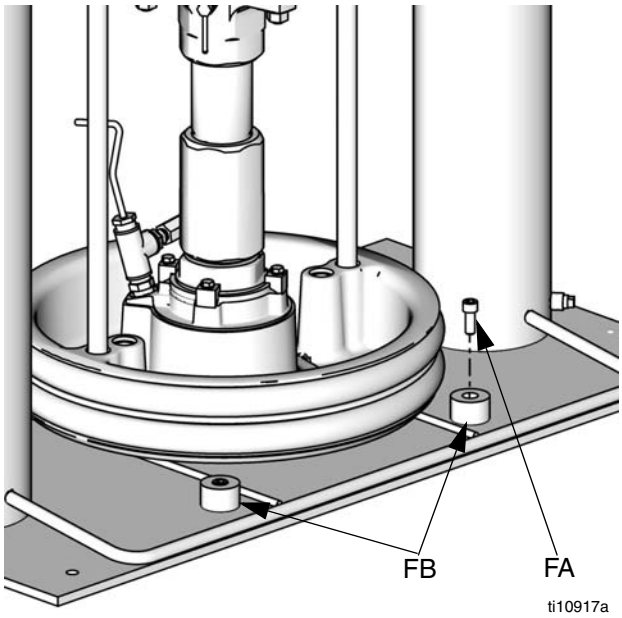


FIG. 10

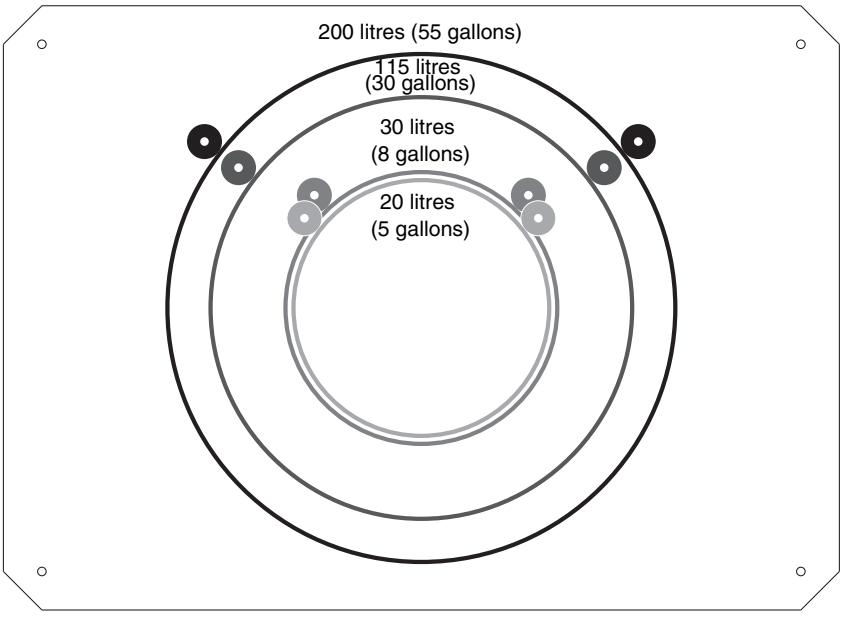
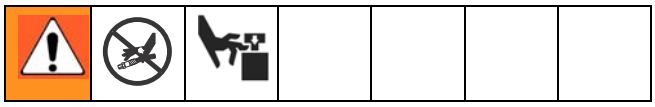


FIG. 11

Fonctionnement du système d'alimentation



Procédure de décompression

1. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
2. **Commandes pneumatiques intégrées :** consultez la FIG. 2, page 10. Fermez la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) et la vanne coulissante d'air principale (BA).

   Commandes pneumatiques standard : consultez la FIG. 5 et la FIG. 6. Fermez la vanne du moteur pneumatique (AE) et la vanne d'air principale (AC).
3. Mettez la vanne de la commande d'élévateur vers le bas. L'élévateur va doucement descendre.
4. Faites jouer la vanne de la commande vers le haut et vers le bas pour purger l'air des cylindres de l'élévateur.
5. Déverrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
6. Maintenez une partie métallique du pistolet/vanne fermement appuyée contre le bord d'un seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet/vanne pour relâcher la pression.
7. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
8. Ouvrez la vanne de vidange de fluide de la conduite de fluide et la vanne du purgeur de la pompe (P). Prévoyez un réservoir pour récupérer le produit vidangé.
9. Laissez la vanne du purgeur de la pompe (P) ouverte jusqu'à ce que vous soyez de nouveau prêt à pulvériser.

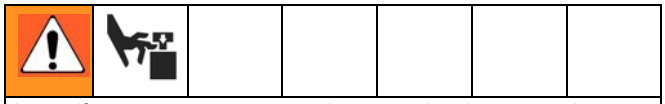
Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement libérée après les étapes précédentes, desserrez très lentement l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression puis desserrez-le complètement. Débouchez ensuite la buse ou le flexible.

Rinçage de l'équipement avant utilisation

La pompe a été testée avec une huile légère laissée dans les passages de fluide afin de protéger les pièces. Afin d'éviter toute contamination du fluide par l'huile, rincez la pompe avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Consultez le manuel de votre pompe pour plus d'informations sur le rinçage.

Démarrage et réglage de l'élévateur

Colonne double D200 de 76,2 mm (3 po.) et D200s de 165,1 mm (6,5 po.)



Les pièces en mouvement risquent de pincer ou de sectionner les doigts. Lorsque la pompe est en marche et que vous souhaitez monter ou baisser l'élévateur, évitez d'approcher les doigts et les mains de l'admission de la pompe, du cylindre ou de la lèvre du tambour.

1. Consultez la FIG. 1 et la FIG. 2. Fermez tous les régulateurs d'air et les vannes d'air.
2. Ouvrez la vanne coulissante d'air principale (BA) et réglez le régulateur d'air de l'élévateur (BB) à 2,8 bars (0,28 MPa, 40 psi). Mettez la poignée de la vanne de commande (BC) sur la position UP (haut) et laissez l'élévateur se soulever pour atteindre sa hauteur maximale. **Verrouillage à 2 touches :** si le système est équipé de cette fonction, l'élévateur va s'arrêter dès qu'il approche le sommet. Appuyez et maintenez les deux boutons pour complètement soulever l'élévateur. Consultez la FIG. 3, page 10.
3. Lubrifiez les joints du cylindre (D) avec de la graisse ou tout autre lubrifiant compatible avec le fluide que vous vous apprêtez à pomper.
4. Retirez le capot du tambour et lissez la surface du fluide à l'aide d'une règle.
5. Mettez un tambour plein de fluide sur l'embase de l'élévateur, faites-le glisser contre les butées de tambour et centrez-le sous le cylindre (D). Un kit de rouleau de tambour optionnel est disponible pour les systèmes d'alimentation D200 et D200s afin de faciliter le chargement du tambour sur l'embase. Commandez le kit 255627.

Pour éviter d'endommager les joints du cylindre, n'utilisez pas un tambour bosselé ou endommagé.

6. Retirez la tige de purge de l'orifice de purge du cylindre (J).
7. Si le tambour est doté d'une garniture en plastique, tirez-la pour recouvrir le bord du tambour. Fixez soigneusement la garniture autour du tambour à l'aide de ruban adhésif.

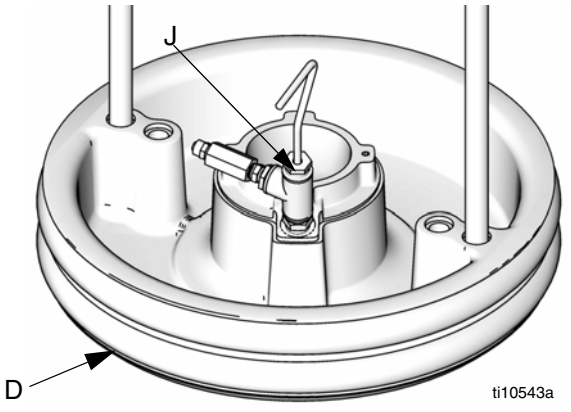
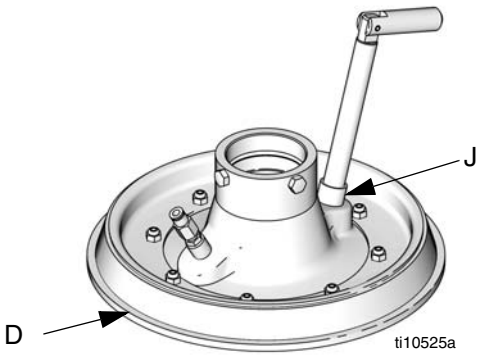


FIG. 12

8. Mettez la vanne de commande (BC) sur la position DOWN (bas) et abaissez l'élévateur jusqu'à ce que le fluide apparaisse en haut de l'orifice de purge du cylindre (J). Réglez le régulateur d'air de l'élévateur (BB) si nécessaire. Placez la vanne de commande (BC) en position neutre et fermez l'orifice de purge du cylindre (J). **Verrouillage à 2 touches :** si le système offre cette fonction, appuyez et maintenez les deux boutons pour commencer à abaisser l'élévateur. Consultez la FIG. 3, page 10.

Colonne simple S20 de 76,2 mm (3 po.) et colonne double D30 de 76,2 mm (3 po.)

1. Consultez la FIG. 5, la FIG. 6 et la FIG. 7. Fermez tous les régulateurs d'air et les vannes d'air.
2. Ouvrez la vanne de purge d'air principale (AC) et réglez le régulateur d'air d'élévateur (BB) sur 2,8 bars (0,28 MPa, 40 psi). Relevez la poignée de la vanne de commande (BC) et laissez l'élévateur monter jusqu'à sa position la plus haute.
3. Mettez un seau de 20 litres (5 gallons) rempli de fluide sur l'embase de l'élévateur, faites-le glisser contre le tuyau d'élévateur et les supports et centrez-le sous le cylindre (D). Pour empêcher que de l'air ne soit emprisonné sous le cylindre, retirez le produit du milieu du seau pour le mettre sur les côtés de manière à creuser la surface.
4. En prenant soin de tenir vos mains éloignées du seau et du cylindre, abaissez la poignée de la vanne de commande (BC) et abaissez l'élévateur jusqu'à ce que le cylindre repose sur la lèvre du seau. Mettez la poignée de la vanne de commande en position horizontale (neutre).
5. Ajustez le seau pour vous assurer qu'il est bien aligné avec le cylindre et retirez la tige de purge pour ouvrir l'orifice de purge du plateau cylindre (J).



6. Mettez la vanne de commande (DD) en position DOWN (bas) et continuez à abaisser l'élévateur jusqu'à ce que le fluide apparaisse au niveau de l'orifice de purge du cylindre (J). Placez la vanne de commande en position neutre, réinstallez la poignée d'évent et serrez soigneusement.

Démarrage et réglage de la pompe

1. Branchez les raccords de sortie de la pompe et le flexible (non fourni).

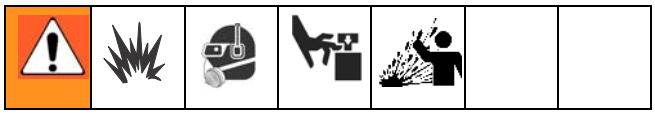
Assurez-vous que tous les composants sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression requise par le système.

2. Assurez-vous que la vanne d'air de la pompe est fermée. Puis réglez le régulateur d'air de l'élévateur (BB) sur environ 3,5 bars (0,35 MPa, 50 psi). Mettez la vanne de la commande (BC) vers le BAS. **DataTrak distant :** si le système est équipé de cette fonction, appuyez sur la touche d'amorçage/rinçage (consultez la page 23).
3. Démarrez la pompe comme indiqué dans le manuel d'instructions spécifique à la pompe.
4. Gardez la vanne de la commande (BC) vers le BAS pendant le fonctionnement de la pompe.

Augmentez la pression d'air vers l'élévateur si l'amorçage de la pompe ne se fait pas correctement dans le cas de produits assez visqueux. Réduisez la pression de l'air si le fluide tente de s'échapper par le joint supérieur ou le cylindre.

Changement des tambours

Colonne double D200 de 76,2 mm (3 po.) et D200s de 165,1 mm (6,5 po.)



1. Poussez la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) pour arrêter la pompe.
2. Réglez la vanne de commande de l'élévateur (BC) sur UP (haut) pour pour élever le cylindre (D) et immédiatement après maintenez le bouton d'air de purge (BG) enfoncé jusqu'à ce que le cylindre (D) soit complètement sorti du tambour. Employez une quantité minimum de pression d'air pour pousser le cylindre hors du tambour.

Une pression d'air excessive dans le tambour de produit peut provoquer une rupture du tambour, provoquant de sérieuses blessures. Le cylindre doit pouvoir sortir du tambour. N'utilisez jamais d'air pour faire sortir un tambour endommagé.

3. Relâchez le bouton d'air de purge (BG) et laissez l'élévateur se soulever pour atteindre sa hauteur maximum. **Verrouillage à 2 touches :** si le système est équipé de cette fonction, l'élévateur va s'arrêter dès qu'il approche le sommet. Appuyez et maintenez les deux boutons pour complètement soulever l'élévateur. Consultez la FIG. 3, page 10.
4. Retirez le tambour vide.
5. Examinez le cylindre et, si nécessaire, retirez les dépôts ou les accumulations de produit.
6. Placez un tambour plein sur la base de l'élévateur.
7. Abaissez l'élévateur et réglez la position du tambour en fonction du cylindre. Consultez la section **Démarrage et réglage de l'élévateur** à la page 17.

Colonne simple S20 de 76,2 mm (3 po.) et colonne double D30

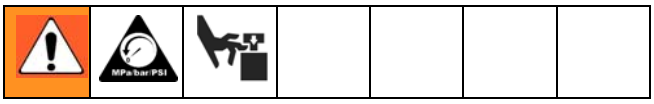
Quand le seau est vide, exécutez cette procédure pour charger un nouveau seau plein de produit.

1. Arrêtez la pompe en fermant la vanne du moteur pneumatique (AE).
2. Avant de faire monter le cylindre, situez le bouton de décharge (BG, FIG. 7, page 12).
3. Faite monter le cylindre hors du seau.
   a. Réglez le régulateur d'air de l'élévateur (BB) sur 0,7-1 bar (0,07-0,10 MPa, 10-15 psi).
   b. Poussez la vanne de la commande (BC) vers le HAUT pour faire monter le cylindre. En même temps, appuyez puis relâchez délicatement le bouton de purge (BG) pour égaliser la pression dans le seau.
4. Faites monter le cylindre jusqu'à ce qu'il soit complètement sorti du seau.
5. Retirez le seau vide.
6. Examinez le cylindre et, si nécessaire, retirez les résidus et dépôts de produit.
7. Placez un seau plein sur la base de l'élévateur.
8. Abaissez l'élévateur et réglez la position du tambour en fonction du cylindre. Consultez la section **Démarrage et réglage de l'élévateur** à la page 17.

Arrêt et entretien de la pompe

1. Mettez la vanne de commande d'élévateur (BC) sur DOWN (bas).
2. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 17.
3. Suivez les instructions d'arrêt de la pompe dans l'autre manuel de la pompe.

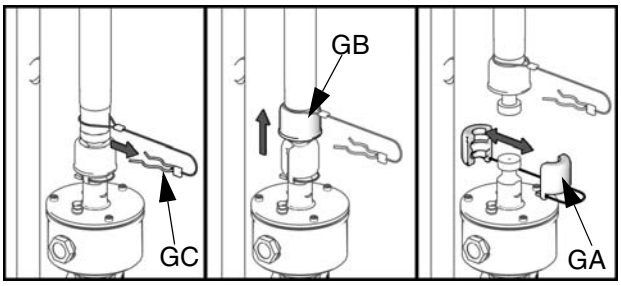
Remplacement des joints de presse-étoupe



Raccord rapide

Retirez la coupelle du bas de pompe si elle est fixée à l'élévateur afin de remplacer les joints de presse-étoupe.

1. Assurez-vous que le bas de pompe se trouve en bas de sa course.
2. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 17.
3. Retirez le raccord rapide :
   retirez le clip (GC) et faites glisser le capot du raccord (GB) vers le haut pour retirer le raccord (GA).



4. Soulevez la tige du moteur pneumatique pour l'amener en haut de la course.
5. Retirez la coupelle et la cartouche de joint en suivant les instructions qui se trouvent dans le(s) manuel(s) de bas de pompe.

Configuration du DataTrak distant

Le boîtier d'affichage du DataTrak distant est livré totalement assemblé. Utilisez les instructions et l'illustration suivantes pour brancher le DataTrak distant sur le système d'alimentation.

Le système devra nécessairement disposer d'une entrée en 100-240 V CA, 50/60 Hz ou d'une 24 V CC sur l'alimentation électrique. Assurez-vous que le commutateur à bascule principal de déconnexion est en position OFF (O). Branchez l'alimentation au DataTrak comme indiqué dans la section **Raccordement du DataTrak distant à l'alimentation électrique,** page 14.

1. Faites passer le câble CAN (HB) et le câble D-Sub (HA) sous le support de DataTrak distant et branchez les connecteurs correspondants sur l'affichage du DataTrak distant.

Le câble CAN (HB) peut être branché sur l'un des deux connecteurs de type CAN situés sur le DataTrak distant.

2. Enfichez l'unité de DataTrak distant pour l'installer sur le système d'alimentation de l'élévateur.

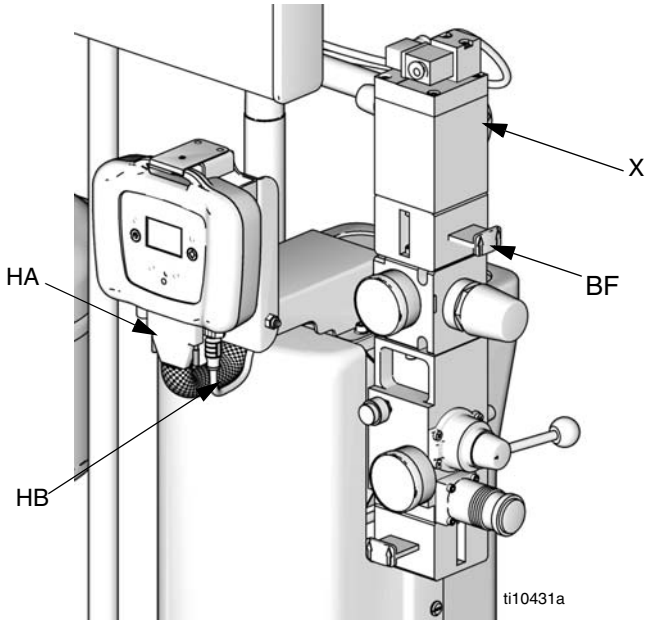


FIG. 13

3. **Capteur de tambour presque vide/vide :** si le système est équipé de cette option, branchez le connecteur jaune du câble du capteur sur le connecteur jaune correspondant du faisceau D-Sub. Consultez la section **Capteur de tambour presque vide/vide,** page 13.
4. **Colonne témoin :** si le système est équipé de cette option, branchez le connecteur vert du câble de la colonne témoin au connecteur vert correspondant du faisceau D-Sub. Consultez le manuel 312493.
5. **Électrovanne :** branchez le connecteur blanc du faisceau de D-Sub sur le connecteur blanc correspondant de l'électrovanne (X).

Commandes et témoins du DataTrak distant

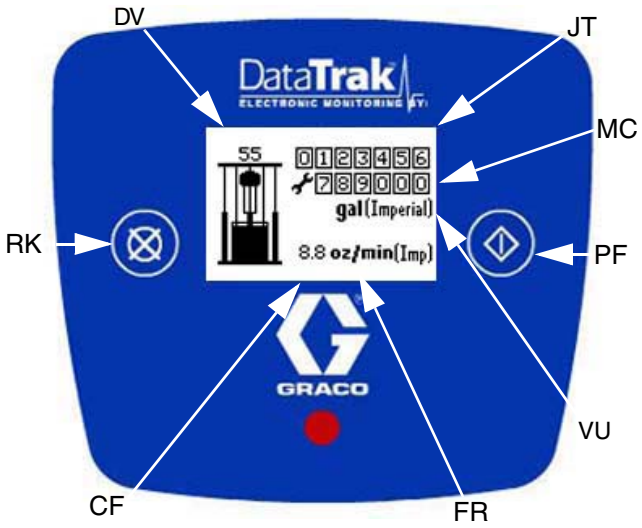
Légende de la FIG. 14

SC Écran d'affichage
LE DEL (indicateur de diagnostic lorsqu'elle est allumée)
FR Unités de débit, paramétrables par l'utilisateur en :
- ↕/min, = cycles par minute
- gpm [US] = gallons par minute, États-Unis
- gpm [UK] = gallons par minute, Royaume-Uni
- oz/min [US] = onces par minute États-Unis
- oz/min [UK] = onces par minute Royaume-Uni
- l/min = litres par minute
- cc/min = centimètres cubes par minute

VU Unités de volume
PF Touche d'amorçage/rinçage
RK Touche de réinitialisation/annulation (également utilisée pour le défilement)
CF Taux de cycle/débit
JT Compteur totalisateur des tâches réinitialisable
MC Compteur de maintenance
MS Point de réglage du compteur de maintenance
DV Volume restant dans le tambour
DS Taille du tambour
DF Volume de remplissage du tambour
RT Protection contre l'emballement (activer/désactiver)
RS Vitesse du cycle en cas d'emballement
PV Volume du bas de pompe

SC ; consultez les détails à droite.

Mode Fonctionnement



Mode Configuration

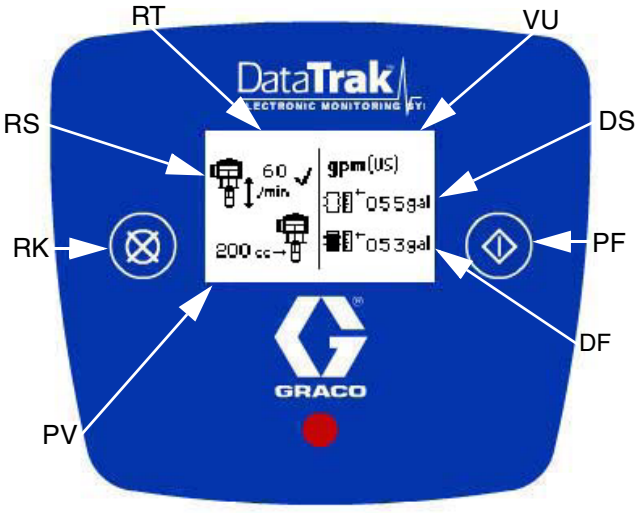


FIG. 14. Commandes et témoins du DataTrak distant

Fonctionnement du DataTrak distant

Démarrage

1. Fermez la vanne coulissante du moteur pneumatique (BF) avant de mettre en marche le DataTrak distant.

ATTENTION
Si la vanne d'air du moteur n'est pas fermée, l'alimentation en air au moteur sera automatiquement activée par l'activation de l'électrovanne pneumatique (X) lorsque l'affichage passe de l'écran fugitif au mode Fonctionnement.

2. Mettez en marche le système du DataTrak distant à l'aide de l'interrupteur à bascule situé sur l'alimentation électrique de l'élévateur.

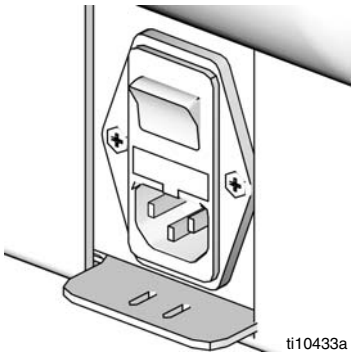


FIG. 15

3. L'écran fugitif (FIG. 16) clignote pendant que la barre d'état se remplit de gauche à droite. Le mode Fonctionnement s'active ensuite directement (FIG. 17).

4. Suivez la procédure Démarrage et réglage de la pompe décrite dans le manuel de la pompe.

FIG. 16 : Écran fugitif

Mode Fonctionnement

Consultez la FIG. 14 et FIG. 17.

L'écran du mode Fonctionnement affiche le compteur totalisateur des tâches (JT) réinitialisable, le compteur de maintenance (MC), le cycle/débit (CF) et le volume restant dans le tambour (DV) en version numérique et sous forme d'icône.

Tous les éléments sont affichés dans les unités de volume qui ont été définies (VU).

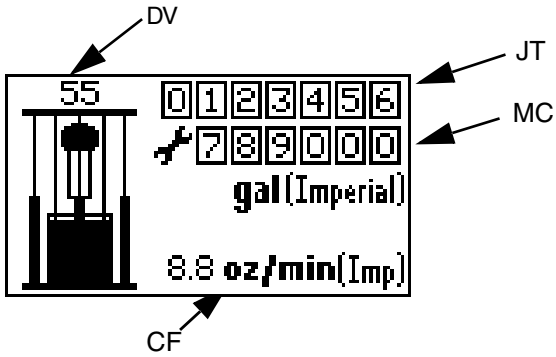


FIG. 17 : Écran du mode Fonctionnement

Fonctions de la touche en mode Fonctionnement

1. Pour passer en mode Amorçage, appuyez et relâchez la touche .

2. Pour passer en mode Configuration (page 23), maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes.

3. Pour passer en mode Diagnostic (page 26), appuyez puis relâchez la touche . Le système passe en mode Diagnostic uniquement si des avertissements/alarmes sont activés.

4. Pour réinitialiser le compteur totalisateur de tâches, dans le mode Fonctionnement, appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes.

Mode Amorçage

Consultez la FIG. 18.

1. Appuyez sur pour passer à l'écran du mode Amorçage. Le symbole Amorçage (PS) s'affiche à l'écran et la DEL (B, FIG. 14) clignote.

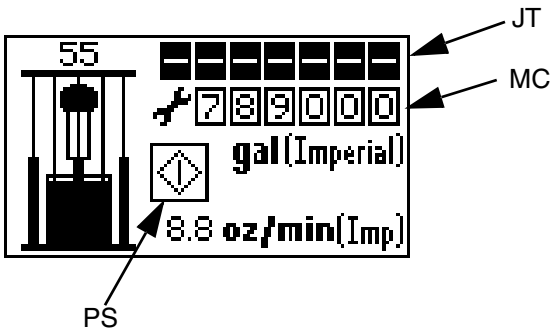


FIG. 18 : Écran du mode Amorçage

2. En mode Amorçage, le compteur totalisateur des tâches (JT) est vide et ne compte pas. Le compteur de maintenance (MC), quant à lui, continuera à décrémenter.

3. Lorsqu'un nouveau tambour est installé, maintenez la touche enfoncée lorsque vous êtes en mode Amorçage afin de réinitialiser le volume restant dans le tambour (DV) en fonction du volume de remplissage du tambour (DF).

4. Pour quitter le mode Amorçage, appuyez sur . Le symbole Amorçage s'affiche et la DEL arrête de clignoter ; l'écran repasse en mode Fonctionnement (FIG. 17).

5. Pour passer en mode Configuration, appuyez et maintenez la touche pendant 3 secondes.

Mode Configuration

Si aucune touche n'est actionnée dans la minute qui suit l'affichage de l'écran de configuration, le système repasse en mode Fonctionnement (FIG. 17).

Consultez la FIG. 14. Appuyez et maintenez la touche pendant 3 secondes.

- Si aucun mot de passe n'a été attribué (mot de passe par défaut : « 0000 »), le système passe directement à l'écran de configuration 1.

Écran de mot de passe

Si un mot de passe a été attribué (différent de « 0000 »), l'écran Mot de passe va apparaître (FIG. 19). Saisissez le mot de passe pour accéder aux écrans de configuration.

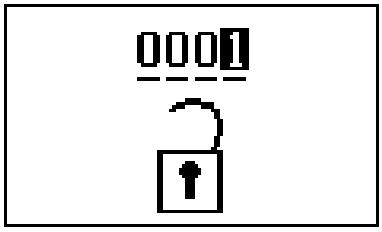


FIG. 19 : Écran de mot de passe

1. Pour saisir un mot de passe, appuyez sur pour accéder au mode Modification.

2. Une fois en mode Modification, appuyez sur pour faire défiler les caractères.

3. Appuyez sur pour sélectionner le caractère souhaité puis passez au caractère suivant.

4. Si le mot de passe saisi est correct, appuyez sur sur le chiffre le plus à droite pour soumettre le mot de passe.

Écran de configuration 1

Utilisez l'écran de configuration 1 pour paramétrer la vitesse du cycle d'emballement (RS), activer/désactiver la protection contre l'emballement (RT), sélectionner le volume de la pompe par cycle (PV), sélectionner les unités de débit (FR), saisir la taille du tambour (DS) et saisir le volume de remplissage du tambour (DF). Consultez la FIG. 20.

1. Appuyez sur pour basculer d'un champ à l'autre sur l'écran.

Si vous avez raté un champ que vous souhaitiez modifier, déplacez-vous dans les champs restants, quittez le mode Configuration puis revenez dans le mode Configuration. Il n'est pas possible de revenir en arrière dans les écrans de configuration.

2. Appuyez sur pour faire défiler les valeurs pour chaque champ.

3. Appuyez de nouveau sur pour définir la valeur souhaitée et déplacez le curseur vers le champ suivant.

Vitesse du cycle de l'emballement/Activer la protection contre l'emballement

Graco recommande de régler la vitesse du cycle de l'emballement (RS) sur 60 ou moins. Choisissez une valeur juste au-dessus de la vitesse de débit maximum de l'application.

Une fois la protection de l'emballement activée (RT), un symbole ✓ apparaît sur l'écran de configuration. Consultez la FIG. 20.

Volume du bas de pompe

Appuyez sur pour faire défiler les volumes de bas de pompe (PV) disponibles en cc par cycle. Paramétrez les valeurs en fonction de la taille de la pompe installée. Consultez le manuel 312375 ou l'inscription qui se trouve sur le cylindre du bas de pompe.

Unités de débit

Appuyez sur la touche pour faire défiler les unités de débits disponibles. Consultez la **légende**, page 21. Les unités sélectionnées seront utilisées pour afficher le débit et le volume sur l'écran de fonctionnement principal ainsi que la plupart des valeurs de configuration.

Choisissez d'abord des unités qui permettent une définition claire des valeurs de configuration (par ex. le volume du tambour en gallons). Puis validez et sélectionnez l'unité de débit à afficher sur l'écran de fonctionnement. Les valeurs de configuration définies seront automatiquement converties.

Taille du tambour

Utilisez le champ DS pour saisir la taille du réservoir.

Volume de remplissage du tambour

Utilisez le champ Volume de remplissage du tambour (DF) pour saisir le volume exact de produit contenu dans le tambour. Contactez votre fournisseur pour connaître le volume exact. Cette valeur sera utilisée pour déterminer le volume restant dans le tambour.

4. Pour passer à l'écran de configuration 2, déplacez le curseur sur le champ Volume de remplissage du tambour (DF), puis appuyez de nouveau sur .

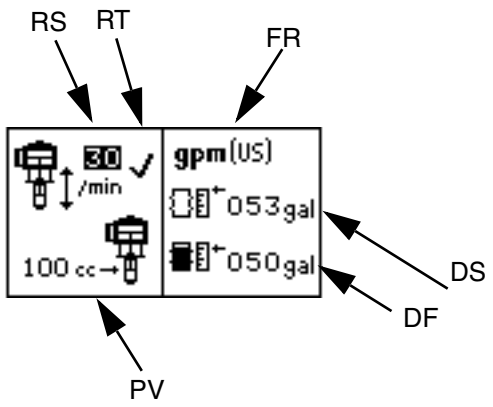


FIG. 20 : Écran de configuration 1

Écran de configuration 2

Utilisez l'écran de configuration 2 pour paramétrer le point de réglage du compteur de maintenance (MC), réinitialiser le compteur de maintenance, activer/désactiver les codes de diagnostic (EC) et choisir si l'icône du tambour E7 (DL) doit indiquer si le niveau du tambour est bas ou si le tambour est complètement vide.

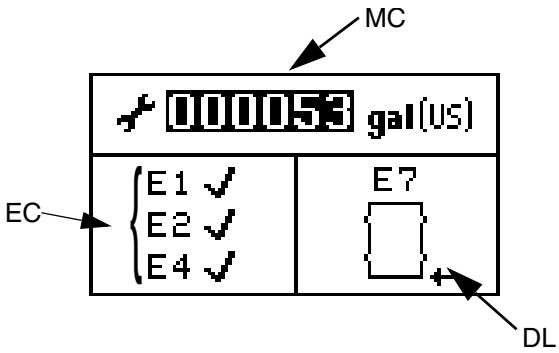


FIG. 21 : Écran de configuration 2

1. Appuyez sur pour basculer d'un champ à l'autre sur l'écran.

2. Appuyez sur pour faire défiler les valeurs pour chaque champ.

3. Appuyez de nouveau sur pour définir la valeur souhaitée et déplacez le curseur vers le champ suivant.

Compteur de maintenance

Utilisez le point de réglage du compteur de maintenance (MS) pour établir le calendrier de maintenance en fonction des unités affichées.

Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes lorsque tout le champ MS est mis en surbrillance afin de réinitialiser la valeur MC.

4. Consultez la page 27 pour avoir une description des codes de diagnostic E1, E2 et E4.

Lorsque les options de diagnostic E1, E2 et E4 sont activées, un symbole ✓ apparaît dans l'écran de configuration. Consultez la FIG. 21.

Code de diagnostic de tambour presque vide/vide

L'icône E7 du tambour peut représenter soit un tambour presque vide soit un tambour vide.

Tambour presque vide : une condition d'avertissement se déclenche si le tambour est presque vide. L'icône affichera un tambour presque vide. La colonne témoin et le voyant DEL de diagnostic envoient un signal d'avertissement. La pompe continuera à fonctionner.

Tambour vide : une condition d'alarme se déclenche si le tambour est vide. L'icône affichera un tambour complètement vide. La colonne témoin et le voyant DEL de diagnostic envoient un signal d'alarme. La pompe s'arrête de fonctionner.

Appuyez sur ⊗ lorsque E7 est sélectionné pour basculer entre les options.

5. Pour accéder à l'écran de configuration 3, déplacez le curseur sur le paramètre de tambour E7 puis appuyez de nouveau sur ⏻.

Écran de configuration 3

Le total général (GT), non réinitialisable, s'affiche en haut de l'écran de configuration 3. Utilisez l'écran de configuration 3 pour définir le mot de passe (PW), attribuer une limite de temps à l'écran de veille (SS) et régler le contraste de l'écran LCD (CS).

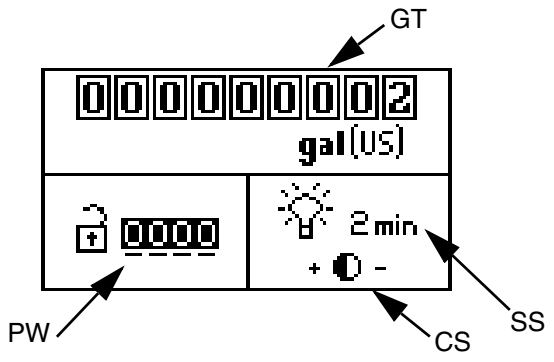


FIG. 22

1. Appuyez sur ⏻ pour basculer d'un champ à l'autre sur l'écran.

2. Appuyez sur ⊗ pour faire défiler les valeurs pour chaque champ.

3. Appuyez de nouveau sur ⏻ pour définir la valeur souhaitée et déplacez le curseur vers le champ suivant.

L'écran de veille coupe le rétroéclairage de l'écran LCD au terme de la période de temps spécifiée. **Il n'est pas conseillé de définir la durée sur 0 minute** car cela désactiverait l'écran de veille et laisserait le rétroéclairage allumé en permanence.

Lorsque vous vous trouvez dans le champ de réglage du contraste, appuyez sur ⊗ pour l'augmenter (-) ou diminuer (-).

4. Pour revenir à l'écran de fonctionnement, déplacez le curseur sur le réglage du contraste puis appuyez de nouveau sur ⏻. Si vous êtes passé du mode Amorçage en mode Configuration, vous serez renvoyé à cet écran.

Mode Diagnostic

Diagnostics

Le DataTrak distant est capable de diagnostiquer plusieurs problèmes du système d'alimentation. Lorsque le dispositif de contrôle détecte un problème, la DEL (B, FIG. 14) clignote et un code de diagnostic apparaît à l'affichage. Consultez le Tableau 4, page 30.

Si le kit contenant la colonne témoin est installé, un témoin va s'allumer ou clignoter. Consultez le TABLEAU 4.

Les écrans de diagnostic deviennent actifs dès lors qu'un évènement correspondant à une condition de code de diagnostic est détecté. Consultez le TABLEAU 4.

Pour confirmer le diagnostic et revenir à l'écran de fonctionnement normal, appuyez une fois sur ⊗. Pour effacer un code de diagnostic, consultez la section traitant de ce code en particulier.

Consultez la FIG. 14. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour accéder aux écrans de diagnostic. Le système va passer en mode Diagnostic uniquement si des avertissements/alarmes sont présents.

Écran du code de diagnostic d'un emballement

Consultez la FIG. 23. En cas d'emballement de la pompe, l'écran d'emballement s'active et la pompe s'arrête.

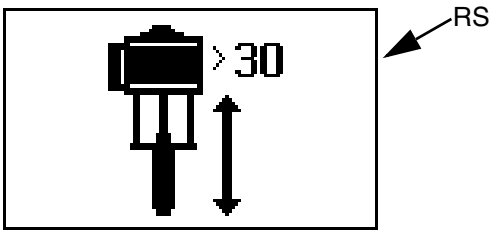


FIG. 23 : Écran du code de diagnostic d'un emballement

1. Corrigez la condition qui a entraîné le code de diagnostic. Consultez le TABLEAU 4, page 30.

2. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour valider le code de diagnostic et revenir à l'écran précédent.

3. Pour effacer un code de diagnostic d'emballement :

   a. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour accéder au mode Diagnostic depuis le mode Fonctionnement (FIG. 17).

   b. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour faire défiler l'écran de diagnostic d'emballement ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.

   c. Maintenez la touche ⊗ enfoncée pendant 3 secondes lorsque vous vous trouvez sur l'écran de diagnostic d'un emballement pour effacer le code de diagnostic et passer à l'écran de diagnostic suivant ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.

ATTENTION
Le fait d'effacer ce code de diagnostic entraînera l'activation immédiate de l'électrovanne d'air qui enverra de l'air au moteur.

Pour désactiver la surveillance des emballements, passez en mode Configuration et mettez la valeur d'emballement à 0 (zéro) ou basculez (RT) sur arrêt. Consultez la FIG. 20.

Écran du code de diagnostic d'une augmentation brusque de débit

Consultez la FIG. 24. Si des symptômes d'augmentation brusque de débit de la pompe apparaissent et que le code de diagnostic E1 est activé, l'écran Augmentation brusque de débit s'active.

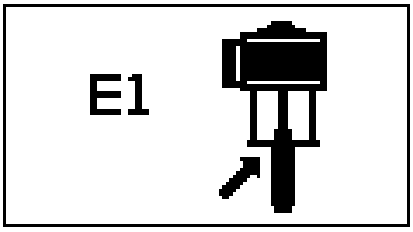


FIG. 24 : Écran du code de diagnostic d'une augmentation brusque de débit

1. Appuyez et relâchez la touche ⊗ pour quitter l'écran Augmentation brusque de débit. Cette action désignera le code de diagnostic comme étant le code de diagnostic permanent. Un code de diagnostic permanent est un code qui n'a pas été effacé mais seulement bien noté.
2. Corrigez la condition qui a entraîné le code de diagnostic. Consultez le TABLEAU 4, page 30.
3. Pour effacer le code de diagnostic, allez à l'écran de diagnostic d'une augmentation brusque de débit.
   a. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour accéder au mode Diagnostic depuis le mode Fonctionnement.
   b. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour faire défiler l'écran de diagnostic d'une augmentation brusque de débit ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.
   c. Maintenez la touche ⊗ enfoncée pendant 3 secondes lorsque vous vous trouvez sur l'écran de diagnostic d'une augmentation brusque de débit pour effacer le code de diagnostic et passer à l'écran de diagnostic suivant ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.

Écran de code de diagnostic de diminution brusque du débit

Consultez la FIG. 25. Si des symptômes de diminution brusque du débit de la pompe apparaissent et que le code de diagnostic E2 est activé, l'écran Diminution brusque du débit s'active.

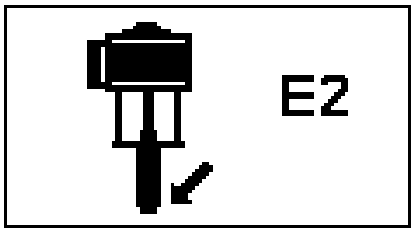


FIG. 25 : Écran de code de diagnostic de diminution brusque du débit

1. Appuyez et relâchez la touche ⊗ pour quitter l'écran Diminution brusque du débit.
2. Corrigez la condition qui a entraîné le code de diagnostic. Consultez le TABLEAU 4, page 30.
3. Pour effacer le code de diagnostic, allez à l'écran de diagnostic d'une diminution brusque du débit.
   a. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour accéder au mode Diagnostic depuis le mode Fonctionnement.
   b. Appuyez sur la touche ⊗ puis relâchez-la pour faire défiler l'écran de diagnostic d'une diminution brusque du débit ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.
   c. Maintenez la touche ⊗ enfoncée pendant 3 secondes lorsque vous vous trouvez sur l'écran de diagnostic d'une diminution brusque du débit pour effacer le code de diagnostic et passer à l'écran de diagnostic suivant ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.

Écran du code de diagnostic signalant une électrovanne débranchée

Consultez la FIG. 26. Si le système détecte une électrovanne du moteur pneumatique débranchée et si le code de diagnostic E4 est activé, l'écran signalant une électrovanne débranchée s'active.

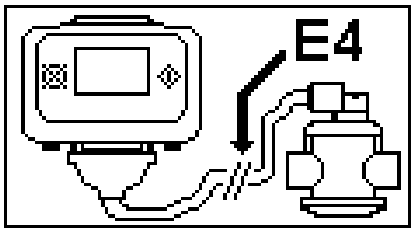


FIG. 26 : Écran du code de diagnostic signalant une électrovanne débranchée

1. Appuyez et relâchez la touche ⊗ pour quitter l'écran signalant une électrovanne débranchée.
2. Corrigez la condition qui a provoqué ce code de diagnostic ; consultez le TABLEAU 4, page 30.
3. Ce code de diagnostic est automatiquement effacé lorsque le système détecte la reconnexion de l'électrovanne.

Écran du code de diagnostic d'un tambour presque vide/vide

Consultez la FIG. 27 et FIG. 28. Si le capteur de tambour presque vide/vide se déclenche, l'écran Tambour presque vide ou Tambour vide s'active, en fonction du paramétrage de capteur choisi, consultez la page 25.

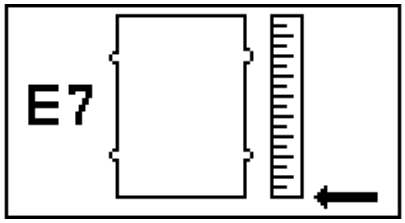


FIG. 27 : Écran du code de diagnostic d'un tambour vide

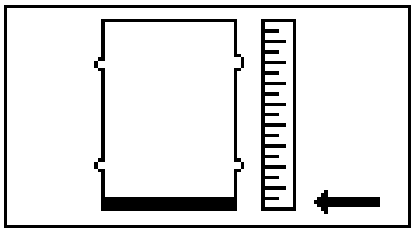


FIG. 28: Écran du code de diagnostic d'un tambour presque vide

1. Appuyez et relâchez la touche ⊗ pour quitter l'écran Tambour presque vide/vide. Cette action désignera le code de diagnostic comme étant le code de diagnostic permanent. Un code de diagnostic permanent est un code qui n'a pas été effacé mais seulement bien noté.
2. Remplacez le tambour presque vide ou vide par un tambour plein. Si le capteur ne détecte plus un tambour presque vide ou vide, le code de diagnostic sera automatiquement effacé.

Écran du code de diagnostic du commutateur à lames

Consultez la FIG. 29.

Si le système détecte une erreur au niveau du commutateur à lames du moteur pneumatique, l'écran de diagnostic du commutateur à lames s'active.

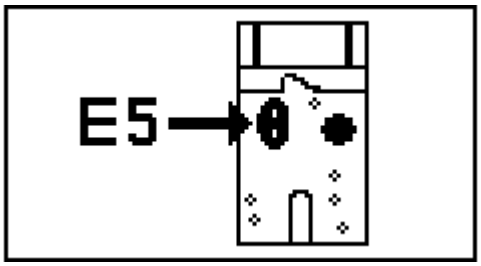


FIG. 29: Écran du code de diagnostic du commutateur à lames

1. Appuyez sur la touche puis relâchez-la pour quitter l'écran de diagnostic du commutateur à lames.
2. Corrigez la condition qui a entraîné le code de diagnostic. Consultez le TABLEAU 4, page 30.
3. Pour effacer le code de diagnostic, revenez à l'écran de diagnostic du commutateur à lames.
   a. Appuyez sur la touche puis relâchez-la pour accéder au mode Diagnostic depuis le mode Fonctionnement.
   b. Appuyez sur la touche puis relâchez-la pour faire défiler l'écran de diagnostic du commutateur à lames ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.
   c. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes lorsque vous vous trouvez sur l'écran de diagnostic du commutateur à lames pour effacer le code de diagnostic et passer à l'écran de diagnostic suivant ou revenir à l'écran de fonctionnement précédent si aucun autre écran de diagnostic n'est actif.

Écran du compteur de maintenance dépassé

Consultez la FIG. 30.

Si le système a décompté jusqu'à 0 depuis le point de réglage spécifié pour un certain nombre de cycles/gallons/litres, l'écran du compteur de maintenance dépassé s'active.

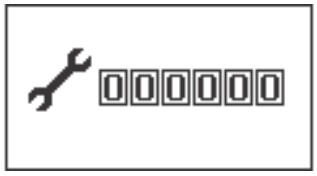
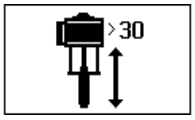
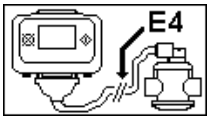
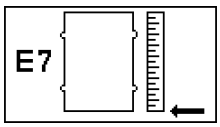
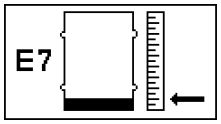
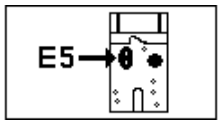
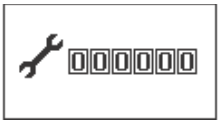


FIG. 30: Écran du compteur de maintenance dépassé

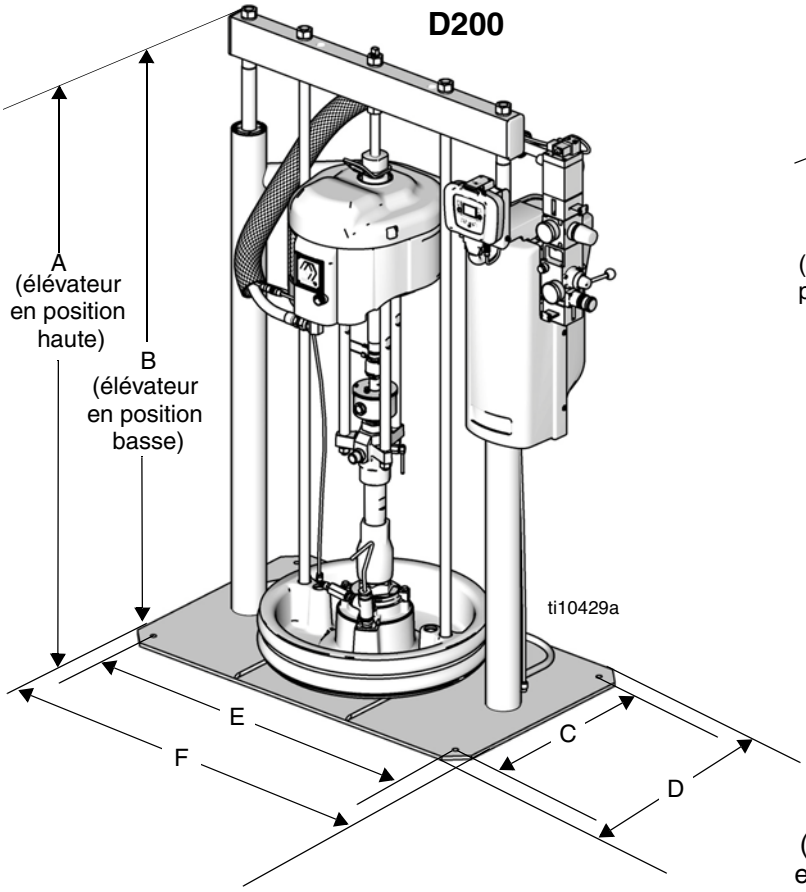
1. Appuyez sur la touche puis relâchez-la pour quitter l'écran du compteur de maintenance dépassé.
2. Effectuez la maintenance requise.
3. Réinitialisez le compteur de maintenance. Consultez **l'écran de configuration 2,** page 24.

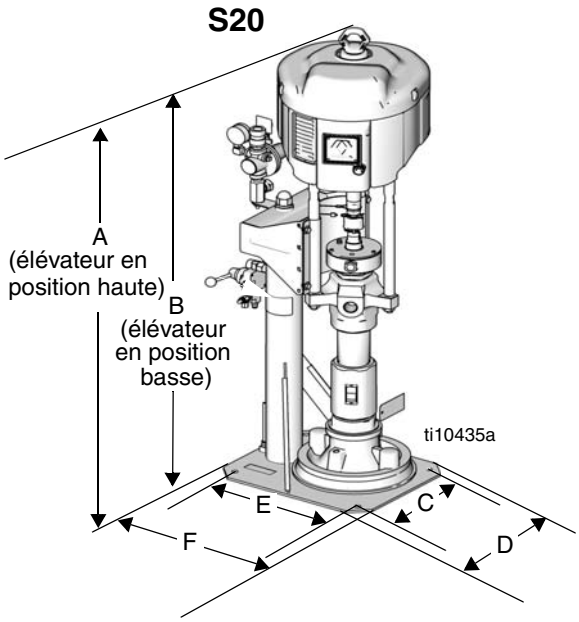
Tableau 4 : Codes de diagnostic

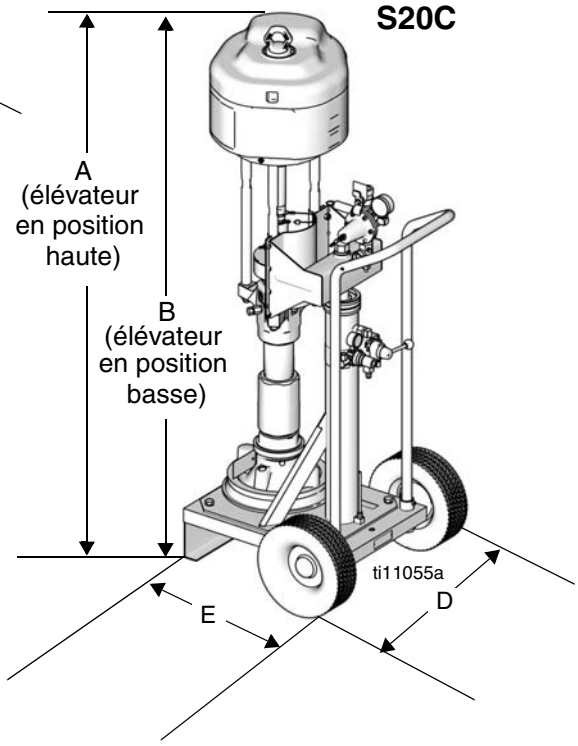
Symbole	N° de code	Nom du code	Diagnostic	Cause	Code de DEL clignotante*	Code d'accessoires de colonne témoin
		Emballement	La pompe fonctionne plus rapidement que la limite d'emballement définie.	• Augmentation de la pression d'air. • Augmentation de la sortie de fluide. • Alimentation en fluide épuisée.	2	Rouge fixe
	E1	Augmentation brusque de débit	Fuite pendant la course ascendante.	Vanne ou joints de piston usés.	7	Jaune fixe
	E2	Diminution brusque du débit	Fuite pendant la course descendante.	La vanne d'admission ou le joint de la tige d'amorçage sont usés.	6	Jaune fixe
	E4	Électrovanne déconnectée	L'électrovanne est déconnectée.	• Électrovanne débranchée. • Câbles d'électrovanne endommagés.	3	Rouge fixe
	E7	Tambour vide	Le capteur de tambour vide s'est déclenché.	Remplacez le tambour vide par un tambour plein pour l'effacer.	4	Rouge fixe
	E7	Tambour presque vide	Le capteur de tambour presque vide s'est déclenché.	Remplacez le tambour vide par un tambour plein pour l'effacer.	4	Rouge clignotant
	E5	Commutateur à lames	Le moteur pneumatique a fonctionné pendant plusieurs courses ascendantes sans aucune course descendante ou vice versa.	Les commutateurs à lames sont soit endommagés ou débranchés.	8	Jaune fixe
		Compteur de maintenance dépassé	Le compteur de maintenance a décompté jusqu'à 0 en partant du point de réglage.	Le nombre de cycles/ gallons/litres spécifiés par le point de réglage a été dépassé depuis la dernière réinitialisation.	5	Jaune clignotant

*La DEL (B, page 21) va clignoter pour former un code, va s'arrêter puis répéter son code.

Dimensions



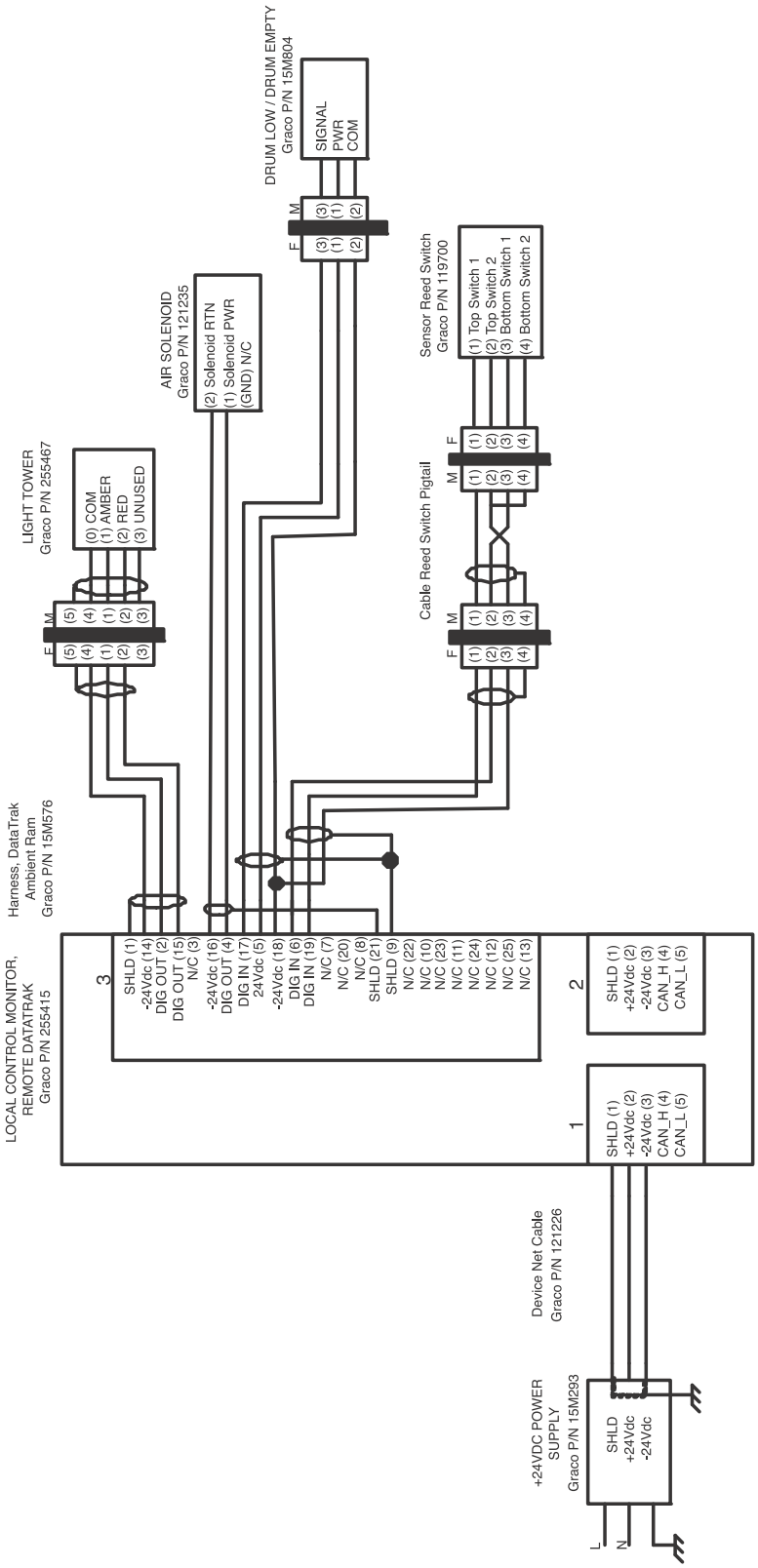




Modèle d'élévateur	A mm (po.)	B mm (po.)	C mm (po.)	D mm (po.)	E mm (po.)	F mm (po.)
S20	1776 (69,9)	1362 (53,6)	356 (14,0)	432 (17,0)	279 (11,0)	356 (14,0)
S20C	1916 (75,4)	1502 (59,1)		661 (26,0)		562 (22,1)
D30	1907 (75,1)	1356 (53,4)	406 (16,0)	457 (18,0)	559 (22,0)	610 (24,0)
D200	2599 (102,3)	1646 (64,8)	533 (21,0)	635 (25,0)	965 (38,0)	1067 (42,0)
D200s	2665 (104,9)	1785 (70,3)	584 (23,0)	635 (25,0)	1143 (45,0)	1219 (48,0)

Schéma de principe

DataTrak distant, colonne témoin, capteur de tambour presque vide/vide



Systèmes d'alimentation D200 et D200S

Synthèse des instructions de fonctionnement

À utiliser pour l'alimentation en vrac de mastics et colles à viscosité moyenne à élevée non chauffés.
Ne pas utiliser en zone dangereuse.

Pratiques en matière de sécurité : les instructions de cette feuille sont abrégées et sont fournies uniquement comme un service à la clientèle. Elles ne sont pas censées remplacer le manuel d'utilisation. Si vous ne savez pas comment fonctionne votre équipement ou si vous ne connaissez pas les règles de sécurité, demandez le manuel d'utilisation 312371 Graco. Il est important que vous ayez lu et compris toutes les instructions et dangers avant de faire fonctionner cet équipement.

AVERTISSEMENTS

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**

- Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.
- Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.
- N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne pulvérisez jamais sans protection de buse ni protection de gâchette.
- Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Suivez la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.

RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.

RISQUES DE PROJECTION

Lors de la purge du cylindre, des éclaboussures peuvent se produire.

- Utilisez une pression d'air minimum pour la dépose du tambour.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci afin d'éviter des blessures graves. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- Lunettes de sécurité
- Vêtements et respirateur, comme recommandé par le fabricant de fluides et de solvants
- Gants
- Casque antibruit

Démarrage et réglage de l'élévateur

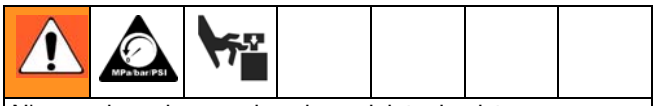
Les pièces en mouvement risquent de pincer ou de sectionner les doigts. Lorsque la pompe est en marche et que vous souhaitez monter ou baisser l'élévateur, évitez d'approcher les doigts et les mains de l'admission de la pompe, du cylindre ou de la lèvre du tambour.

1. Fermez tous les régulateurs d'air et les vannes d'air.
2. Ouvrez la vanne coulissante d'air principale et réglez le régulateur d'air de l'élévateur à 2,8 bars (0,28 MPa, 40 psi). Mettez la poignée de la vanne de commande sur la position UP (haut) et laissez l'élévateur se soulever pour atteindre sa hauteur maximum. **Verrouillage à 2 touches :** si le système est équipé de cette fonction, l'élévateur va s'arrêter dès qu'il approche le sommet. Appuyez et maintenez les deux boutons pour complètement soulever l'élévateur.
3. Lubrifiez les joints du cylindre avec de la graisse ou tout autre lubrifiant compatible avec le fluide que vous vous apprêtez à pomper.
4. Retirez le capot du tambour et lissez la surface du fluide à l'aide d'une règle.
5. Mettez un tambour plein de fluide sur l'embase de l'élévateur, faites-le glisser contre les butées de tambour et centrez-le sous le cylindre.

Pour éviter d'endommager les joints du cylindre, n'utilisez pas un tambour bosselé ou endommagé.

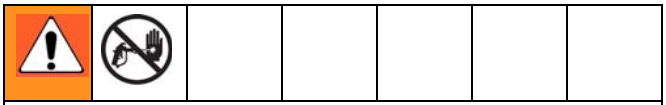
6. Retirez la tige de purge de l'orifice de purge du cylindre.
7. Mettez la vanne de commande sur la position DOWN (bas) et abaissez l'élévateur jusqu'à ce que le fluide apparaisse en haut de l'orifice de purge du cylindre. Réglez le régulateur d'air de l'élévateur si nécessaire. Placez la vanne de commande en position neutre et fermez l'orifice de purge du cylindre. **Verrouillage à 2 touches :** si le système offre cette fonction, appuyez et maintenez les deux boutons pour commencer à abaisser l'élévateur.

Démarrage et réglage de la pompe



N'approchez ni vos mains ni vos doigts du piston d'amorçage pendant le fonctionnement et lorsque la pompe est sous pression. Exécutez la **Procédure de décompression** avant de vérifier, déboucher ou nettoyer le piston d'amorçage.

1. Alimentez la pompe en fluide conformément aux spécifications de votre système.
2. Fermez la vanne coulissante du moteur pneumatique. Réglez le régulateur d'air de l'élévateur sur 3,5 bars (0,35 MPa, 50 psi). Mettez la vanne de la commande vers le BAS.
3. Réduisez la pression du régulateur de moteur pneumatique et ouvrez la vanne coulissante du moteur pneumatique.
4. Maintenez une partie métallique du pistolet/vanne fermement appuyée contre le bord d'un seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet/vanne.
5. Réglez le régulateur du moteur pneumatique jusqu'à ce que la pompe démarre.
6. Faites fonctionner la pompe à basse vitesse jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsée et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.
7. Relâchez le déclencheur du pistolet/de la vanne et verrouillez-le. La pompe doit se bloquer sous l'effet de la pression.



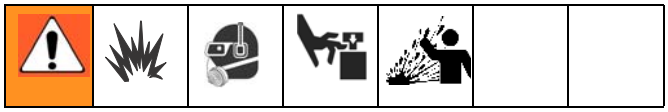
Pour réduire les risques d'injection de fluide, n'utilisez pas vos mains ou vos doigts pour boucher l'orifice de purge en dessous du corps de la vanne de purge pendant de l'amorçage de la pompe. Utilisez la poignée ou une clé à molette pour ouvrir et fermer le bouchon de purge.

8. Si la pompe ne s'amorce pas correctement, ouvrez légèrement la vanne de purge de la pompe. Utilisez l'orifice de purge, situé sous la vanne, comme une vanne d'amorçage jusqu'à ce que du fluide s'écoule par l'orifice. Fermez le bouchon.

Utilisez toujours la plus petite pression de fluide possible pour purger l'air de la pompe.

9. Lorsque la pompe et les conduites sont amorcées et que le débit et la pression d'air sont corrects, la pompe démarre et s'arrête à l'ouverture et à la fermeture du pistolet/de la vanne. Dans un système à recirculation, la pompe accélère ou ralentit sur demande, jusqu'à ce que l'alimentation en air soit coupée.
10. Utilisez le régulateur du moteur pneumatique pour contrôler le régime de la pompe et la pression du fluide. Utilisez toujours la pression d'air la plus faible possible nécessaire pour obtenir les résultats désirés. Des pressions élevées entraînent une usure prématurée de la buse et de la pompe.

Changement des tambours



1. Fermez la vanne coulissante du moteur pneumatique pour arrêter la pompe.
2. Mettez la vanne de commande de l'élévateur en position UP (haut) pour élever le cylindre puis appuyez immédiatement et maintenez le bouton d'air de purge enfoncée jusqu'à ce que le cylindre soit complètement sorti du tambour. Employez une quantité minimum de pression d'air pour pousser le cylindre hors du tambour.

Une pression d'air excessive dans le tambour de produit peut provoquer une rupture du tambour, provoquant de sérieuses blessures. Le cylindre doit pouvoir sortir du tambour. N'utilisez jamais d'air pour faire sortir un tambour endommagé.

3. Relâchez le bouton d'air de purge et laissez l'élévateur se soulever pour atteindre sa hauteur maximum. **Verrouillage à 2 touches :** si le système est équipé de cette fonction, l'élévateur va s'arrêter dès qu'il approche le sommet. Appuyez et maintenez les deux boutons pour complètement soulever l'élévateur.
4. Retirez le tambour vide.
5. Examinez le cylindre et, si nécessaire, retirez les dépôts ou les accumulations de produit.
6. Passez à l'étape 4 de la section Démarrage et réglage de l'élévateur.

Fonctionnement du DataTrak distant

Fonctions de la touche en mode Fonctionnement

1. Pour passer en mode Amorçage, appuyez et relâchez la touche .
   a. Lorsqu'un nouveau tambour est installé, maintenez la touche enfoncée lorsque vous êtes en mode Amorçage afin de réinitialiser le volume restant dans le tambour en fonction du volume de remplissage du tambour.
   b. Pour quitter le mode Amorçage, appuyez sur . Le symbole Amorçage s'affiche et la DEL arrête de clignoter ; l'écran repasse en mode Fonctionnement.
2. Pour réinitialiser le compteur totalisateur de tâches, dans le mode Fonctionnement, appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes.
3. Pour passer en mode Configuration, appuyez et maintenez la touche pendant 3 secondes.
4. Pour passer en mode Diagnostic, appuyez et relâchez la touche . Le système passe en mode Diagnostic uniquement si des avertissements/alarmes sont activés.

Caractéristiques techniques

Pression maximum d'entrée d'air (système d'alimentation)	
S20 - colonne simple 76,2 mm (3 po.), 20 litres (5 gallons)	10 bars (1 MPa, 150 psi)
D30 - colonne double 76,2 mm (3 po.), 30 litres (8 gallons), 20 litres (5 gallons)	9 bars (0,9 MPa, 125 psi)
D200 - colonne double 76,2 mm (3 po.), 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons), 30 litres (8 gallons), 20 litres (5 gallons)	10 bars (1 MPa, 150 psi)
D200s - colonne double 165,1 mm (6,5 po.), 200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons)	9 bars (0,9 MPa, 125 psi)
Pression de service maximum du fluide et de l'air (bas de pompe)	Pour les groupes de pompe Check-Mate, consultez le manuel 312376. Pour les groupes de pompe Dura-Flo, consultez les manuels 311826, 311828, 311833.
Pièces en contact avec le produit (bas de pompe)	Pour les bas de pompe Check-Mate, consultez le manuel 312375. Pour les bas de pompe Dura-Flo, consultez les manuels 311717, 311825, 311827.
Pièces en contact avec le produit (cylindre)	
255658, 20 litres (5 gallons)	inox, polyéthylène, aluminium revêtu de PTFE, nitrile, PTFE, polyuréthane, acier galvanisé, élastomère fluoré
255655, 20 litres (5 gallons)	acier au carbone galvanisé, élastomère fluoré, polyuréthane, nitrile, polyéthylène, inox
255656, 20 litres (5 gallons)	inox, élastomère fluoré, acier galvanisé, aluminium revêtu de PTFE, polyéthylène, nitrile, polyuréthane
255657, 20 litres (5 gallons)	acier au carbone galvanisé, élastomère fluoré, polyuréthane, nitrile, PTFE, polyéthylène
255659, 20 litres (5 gallons)	élastomère fluoré, inox, PVC, acier au carbone galvanisé
255660, 30 litres (8 gallons)	acier au carbone galvanisé, polyuréthane, nitrile, polyéthylène, inox, élastomère fluoré
255661, 115 litres (30 gallons)	acier au carbone galvanisé, EPDM, inox, élastomère fluoré
255662, 200 litres (55 gallons)	PTFE, EPDM, aluminium revêtu de PTFE, acier au carbone galvanisé, inox 316
255663, 200 litres (55 gallons)	EPDM, aluminium, acier au carbone galvanisé, inox 316
255664, 200 litres (55 gallons)	PTFE, néoprène, aluminium, acier au carbone galvanisé, inox 316
Plage des températures ambiante de service (système d'alimentation)	0 - 49 °C (32 - 120 °F)
Niveau sonore	Consultez le manuel du moteur pneumatique séparé.
Exigences concernant l'alimentation électrique externe (DataTrak)	
Unités d'alimentation en courant alternatif	100-240 V CA, 50/60 Hz, monophasé, 1,2 ampère max
Unités d'alimentation en courant continu	24 V CC, 1,2 ampère max

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert :** 1-800-328-0211 **Fax :** 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. *This manual contains French. MM 312371*

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
Copyright 2007, Graco Inc. est certifiée ISO 9001
www.graco.com
Révisé en mars 2009